

un resumen para

1969



# La Garrotxa

El Semanario de  
Olot y comarca

24 Enero 1970  
Núm. 1.577

# GUIA CIUDADANA

## CRUZ ROJA

**Sargento:** D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Madoixa, 9-3. - Trabaja en Cuchillería Surroca.

**Cabe:** D. Narciso Tanó. - Domicilio: Mirador, 3-1-1. - Trabaja en: Taller J. Marguí. - Teléf. 260885.

**Individuos:** Guillermo Temple, Jorge Molas, Pedre Cuestas y Antonio Soriano.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Domingo:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Lunes:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Martes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Miércoles:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

### Jueves:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Viernes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

## EXPENDEURIA

Núm. 2. - Paseo de Blay.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Alfonso Terradas Brent. - Calle Bonaire, 4. - Teléf. 261284.

### Reserva

D. Eugenio Domene. - Paseo San Roque, 4.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de ENERO

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Febrero (a las 9 horas):

Dr. D. Joaquín Danés Llongarriu. - Obispo Guillamet, 6. - Tel. 26 09 60.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: PP. Carmelitas. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 11'30: Divina Providencia - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y viglias de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

En cumplimiento de lo dispuesto por la Ley de Prensa, la dirección de este Semanario hace constar que se halla regido por la Jefatura Local del Movimiento, de la que depende en todas sus funciones, tanto estructural como administrativa.

## Peluqueria Caballeros

de

# Manuel Comino

Participa a sus amistades y público en general, su nueva **APERTURA** en calle

**Calvo Sotelo, 20 Olot**

# LA GARROTXA

Semanario de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impressor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

## COSES D'OLOT

...en 12 Octubre de 1749, en que el pueblo acudió violentamente a empezar él mismo la demolición de la casa precisamente del cura-Domero Rdo. Francisco Constans, necesaria para las obras.

Quien más contribuyó a sufragar los gastos de la empresa fue indiscutiblemente el citado Dr. Vilanova, en 1751 obispo de Jaca y en 1755 de Tarazona.

Se trabajó al principio por fuera del viejo templo hasta Abril de 1761. Hizo luego las veces de parroquia la iglesia del Tura, y en parte la de N. S. de los Dolores;...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

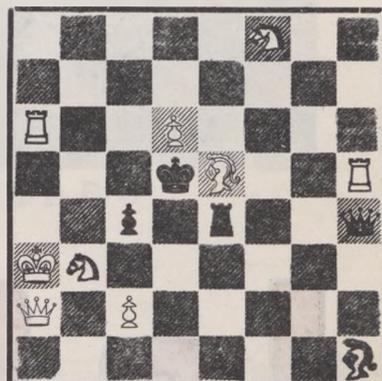
## CUPON DE LOS CIEGOS

Día 12, Lunes	243
Día 13, Martes	763
Día 14 Miércoles	623
Día 15, Jueves	978
Día 16 Viernes	866
Día 17, Sábado	314

## Se alquila OBRADOR de confiteria y TIENDA

Razón: Imprenta del Semanario o llamar al teléfono 26 09 54

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas (Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

A 8 C

# IV PREMIOS CIUDAD DE OLOT

Con objeto de premiar unos trabajos inéditos y de diversas tendencias o estilos literarios, se convocan estos Premios que se regirán por las siguientes

## B A S E S

### 1. PREMIOS:

#### a) II Premio Luis Casademont (IX Premio Excmo. Ayuntamiento).

Pueden optar al mismo las obras remitidas en forma de cuento o narración en prosa, con extensión superior a los 30 folios e inferior a los 100

El Premio Luis Casademont, está dotado por el Excmo. Ayuntamiento de Olot, con 50.000 pesetas. Será otorgado a la obra que el Jurado considere mejor entre las presentadas.

#### b) XI Premio "Olot-Misión".

Se concederá a la obra que, sin ganar el anterior Premio, pertenezca a autor local—se entienden por tales los nacidos en Olot o comarca y todos los que tengan su residencia en esta ciudad o comarca—, y quede mejor clasificada en el curso de las votaciones que el Jurado llevará a cabo a fin de hallar un ganador para el Premio Luis Casademont. Está dotado con 10.000 pesetas por el Semanario "Olot-Misión".

#### c) V Premio de Poesía.

Este Premio otorga 2.000 pesetas a la mejor poesía de verso y extensión libres, que esté dedicada a las montañas que rodean Olot, ya sea de una manera general o bien referida a una montaña en particular.

#### d) IV Premio José M.<sup>a</sup> Mir Mas de Xexás.

Al mejor reportaje de tema libre que supere los 10 folios. Se tendrá en cuenta a la hora del veredicto la información gráfica que se adjunte. El Semanario "La Garrotxa" publicará dicho reportaje, al que dota con 8.000 pesetas.

#### e) IV Premio Radio Olot.

Al mejor guión radiofónico de tema y extensión libre. Dotado con 3.000 pesetas.

#### f) III Premio de Teatro.

La Excma. Diputación Provincial concede un Premio de 25.000 pesetas para una obra teatral de extensión y tema libre. La Comisión de los Premios Ciudad de Olot se reserva el derecho del estreno de la misma, antes de que sea publicada o estrenada en otra parte cualquiera.

#### g) III Premio Guerau de Llost.

Para un tema que verse sobre historia, arte o costumbres de Olot y su Comarca, escrito en catalán, con una extensión mínima de 10 folios y máxima de 30. Dotado con 10.000 pesetas.

#### h) II Premio de Cuentos para Niños.

15.000 pesetas que dona la Caja de Ahorros Provincial, al mejor cuento o conjunto de cuentos que se presente, dedicado a los niños. Extensión: de 10 a 30 folios.

#### i) II Premio María Concepción Carreras.

A la mejor redacción de tema libre, presentada por menores de 16 años. Dotado con 1.000 pesetas donadas por D. Luis Armengol Prat.

#### j) Premio Banca Catalana.

Podrán optar al mismo los trabajos presentados por jóvenes menores de 17 años que desarrollen el tema "La juventud y su problemática". El trabajo, que debe ser escrito en catalán, está dotado con 3.000 pesetas.

#### k) I Premio Pau Estorch i Xiqués "El Tamboriner del Fluvià".

Dotado con 1.000 pesetas, para una narración humorística de tema libre, escrita en catalán.

2. Pueden concurrir a estos Premios cuantas personas lo deseen.

3. Los trabajos, que serán necesariamente inéditos, deberán presentarse por triplicado y escritos a máquina a doble espacio, en hojas tamaño folio, a una sola cara, pueden enviarse indistintamente a las Redacciones de los Semanarios "Olot-Misión", Paseo de Blay, 13, y "La Garrotxa", calle Hospicio, 9, Olot.

4. Serán desechadas por el Jurado las obras ya presentadas a las anteriores ediciones de estos Premios.

5. Los trabajos deberán ir sin firma, pero con lema que se repetirá en la parte exterior del sobre cerrado, dentro del que debe constar la dirección y nombre del concursante. Los que opten al Premio "Olot-Misión", deberán hacerlo constar también en el mencionado sobre.

6. Excepto en aquellos casos en que se especifica la lengua a usar, los trabajos pueden presentarse indistintamente en catalán o castellano.

7. El plazo de admisión finaliza el 25 de marzo de 1970. El fallo tendrá lugar el sábado 6 de junio de 1970, en el curso de la Tradicional Cena Premios Ciudad de Olot.

8. El Jurado estará compuesto por D. Baltasar Porcel, D.<sup>a</sup> Josefina Vidal Badía, D. Luis Armengol Prat, D. Antonio Noguera Massa, D. Miguel de Garganta, D. Xavier Piera, D. Francisco Gelada y D. José M.<sup>a</sup> Buch, que actuará de Secretario sin voto.

9. Las obras podrán ser retiradas por todo el mes de Julio, o bien reclamadas por correo, previa la inclusión del franqueo necesario.

10. Los Premios podrán declararse desiertos, acumulándose el importe de los mismos al correspondiente Premio de la siguiente convocatoria.

11. El fallo será inapelable, sobreentendiéndose que al concurrir a este Certamen, representa la aceptación de las presentes Bases.

12. La semana anterior a la del fallo, se publicará, en los Semanarios y Radio locales, los lemas de las obras que pasen a la ronda final.

13. El reparto de Premios a los escritores galardonados, tendrá lugar el día 21 de Junio, a las doce del mediodía, en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

## LA COMISIÓN

Olot, enero 1970.

# Sociedad Industria y Comercio

**Domingo, 25 de Enero de 1970**

Tarde a las 6'30.— Nos llega para esta sesión de baile

## the dentit's

que por una tardanza de imprenta, nos llega sin carteles de propaganda. Nada podemos adelantarles sobre el valor artístico de este conjunto sólo poseemos referencias. Alternará con

## ritmos casanovas

el conjunto local que siempre gusta

PROXIMO DOMINGO.—Reposición en nuestra Sala del **New Band** y el extraordinario conjunto **Los Duendes**

muy pronto: **cosmos 2000** | **cosmos 2000** | **cosmos 2000** | **cosmos**

Quien es "COSMOS 2000"

La última atracción presentada en el mercado de los conjuntos

Una novedad extraordinaria

Un espectáculo sin precedentes

No viene de otro planeta pero parece indicarlo

Un derroche de luz, color y trepidante dinamismo

6 profesores y 5 chicas de salvaje belleza

Su contrato se está gestionando, para nuestra Sala

cosmos 2000 | c

2000 | cosmos 20

cosmos 2000 | cosmos 2000

DIA 8 DE MARZO.— La Internacional Orquesta **Maravella** llegará a nuestra Sala

y seguiremos contratando las figuras preferidas de nuestra juventud y de la actualidad

**SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO**

# Ventana

## La ruta Cabo Creus - Olot - San Sebastián

Para los que somos "ápturistas" acérrimos de todo lo olotense, las noticias que nos ha brindado esta semana la Asamblea Turística del Pirineo reunida en Puigcerdá con la participación de todas las Provincias que algo tienen que ver con esta cadena montañosa y verdadero filón turístico, no pueden ser más estimulantes. Aun cuando es ello reiteración de peticiones y acuerdos anteriores, lo cierto y positivo es que en esta ocasión, y así lo han proclamado también las palabras del Director General de Promoción del Turismo, nuestro entrañable amigo Esteban Bassols Montserrat, tenemos una resolución firme: la unión turística del Mediterráneo con el Cantábrico a base de instituir, con toda eficacia, la "Ruta Pirenaica".

Para nosotros los olotenses, repito, tiene ello suma importancia. El trazado previsto a dicha Ruta fija una andadura desde Cabo Creus—donde nace—por Cadaqués, OLOT, Ripoll, Seo de Urgel, Sort, Viella, Castejón de Sos, Boltaña, Sabiñánigo, Jaca, Roncal, Ochagavía, Urguete, Pamplona, Santesteban, Vera de Bidasoa, Irún, Fuenterrabía, Pasajes y San Sebastián, enlazando así aquellos dos mares en un recorrido de varios cientos de kilómetros a través de parajes maravillosos. Ello traerá consigo, también, otras determinaciones clave para revalorizar los Pirineos todos y sus zonas de influencia, entre las que cuenta la nuestra indudablemente.

Así, por ejemplo, si el acceso actual por esta Ruta comprende unos 16 puestos fronterizos distribuidos entre Gerona, Barcelona, Lérida, Huesca, Navarra y Guipúzcoa, la precisión que existe de acondicionar semejantes accesos con las vecinas Francia y Andorra se estima ya insuficiente dado el enorme tráfico turístico, proponiéndose la creación de otros 11 pasos que, al parecer, solventarían bastante bien el problema actual: dos en Gerona (Massanet y Perelada, así lo leemos), dos en Lérida (Esterrí de Aneo y Viella), cinco en Huesca (Benasque, Bielsa, Bujaruelo, El Portalet y Somport) y dos en Navarra (Larrau y Peña de San Martín).

Cuando ya en 1967, y en representación de nuestro Ayuntamiento, participé en la constitución de la "Ruta del Románico del Pirineo gerundense", a la que desde entonces pertenecemos, me dí cuenta de la enorme trascendencia que abrigaba esta Unión Turística del Pirineo a la que de hecho y de derecho estamos encuadrados y en todo momento representados por nuestras primeras autoridades provinciales que asumen tal representación. En cuantas reuniones y trabajos hemos desarrollado desde entonces los componentes de aquella "Ruta del Románico", se ha ofrecido entusiasta colaboración a las aspiraciones pirenaicas que cobran

ahora un talante definitivo en la Asamblea celebrada esta semana bajo la presidencia de Esteban Bassols.

Olot, pues, se halla "en ruta" y vinculada, afortunadamente, a estas aspiraciones de unir el Mediterráneo con el Cantábrico, y supone ya un eslabón más en esta maravillosa cadena de afanes turísticos y fraternidad que se inicia en Cabo de Creus y culmina en San Sebastián.

Coincidimos en todo momento con cuantos se sienten "ápturistas" de lo olotense, y por ello creemos que quienes tengan estos afanes sentirán hoy esta satisfacción al ver abierta una ventana imponderable para que Olot pueda esperar algo del mundo turístico y de las relaciones con otros pueblos y gentes. La **Ruta del Pirineo** pasa por Olot y contará—qué duda cabe—con Olot, como cuenta con nosotros la "Ruta del Románico del Pirineo Gerundense". Si cabe, con un entusiasmo incrementado por las formidables posibilidades que aquella nos ofrece en bien del auge y porvenir de Olot y su bella comarca. De aquí que celebremos este acontecimiento y que nos anime en gran manera la presencia en esta magnífica empresa, con tantos valedores como tiene, de Esteban Bassols Montserrat, actual Director General de Promoción del Turismo, garantía siempre de realizaciones más que de palabras escuetas.

### Nuestro Pesebrismo necesita irradiación

También el espíritu lógico de crear aperturas a todo lo nuestro nos mueve más y más a insistir en que a parte lo que en materia belenística podamos realizar aquí entre nosotros, es indudable que, dadas las grandes perspectivas que Olot en tal sentido puede crearse, incluso fuera de nuestra Nación, no debemos cesar en el empeño de una irradiación a grandes horizontes de este pesebrismo vernáculo.

Tantos esfuerzos llevados a cabo en los últimos años por los olotenses residentes en Barcelona, la "Agrupación de Devotos de Nuestra Señora del Tura", en colaboración con nuestros "Amics dels Pessebres" y el Ayuntamiento, han demostrado plenamente que, pese a improvisaciones y los naturales imponderables de toda puesta en marcha, la eficacia de este plan de divulgación de nuestro belenismo cara a la gran ciudad como plataforma incluso del turismo internacional (y no digamos ya del regional y nacional), no tiene parangón posible.

El censo de visitantes del país y fuera de él, la admiración que estas demostraciones belenísticas olotenses han suscitado ante masas de gentes de todo el orbe que hasta ahora nos desconocían y para las que un desplazamiento a Olot, por incentivos que tenga, resulta más que difícil, han constituido un auténtico "test" para afianzarnos en la absoluta creencia de que hay que superarlos en todas estas demostraciones, dotándolas sobre todo de medios económicos (hasta ahora tan insignificantes que resulta como de milagro realizarlas) y de toda clase, a fin de lograr, como así se puede, que Olot se proyecte belenísticamente ante el mundo entero con segura eficacia. Y decimos y subrayamos: deben abocarse muy otros medios económicos y de toda clase, porque harlo sabemos de las dificultades que padece hasta hoy tamaña empresa. **L. A.**

# SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio  
de MOTOSIERRAS y motos de montaña

Bolós, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot

# HACE 50 AÑOS

\*\* Sospitant l'Alcaldia de l'abús que cometia algun flequer d'aquesta, demanant més nombre de saques de farina de tassa de les que necessitava, a l'objecte de revendre-les a fora, fent un lucre immoral, va donar ordres de que s'efectués una gran vigilància, havent a l'efecte estat descobert i trobat "in fraganti" en el delictu un flequer. A més de la pèrdua de la saca, li ha estat imposada per l'Alcaldia una multa.

Felicitem a l'Alcalde Sr. Vayreda, i és d'esperar que persistirà en la seva energia contra els que, temptats per l'egoisme, tracten de lucrar-se en perjudici del públic.

\*\* Segons ha tingut a bé comunicar-nos, el passat dilluns fou inaugurada a l'Escola Pia la classe d'Agricultura subvencionada per l'Excm. Ajuntament, la qual es dirigeix pel P. Montaner.

\*\* Aquesta setmana han estat detinguts dos subjectes forasters que van arribar en bicicleta, els quals han refusat identificar la seva persona.

\*\* Dilluns s'obriran totes les fàbriques de paper i filatura del veí poble de Sant Joan les Fonts. Els obrers inscrits passen d'un vuitanta per cent, de manera que pot donar-se per resolt el problema social a la dita localitat.

\*\* A la falta de tabac, promptament hauríem d'afegir-hi la de llumins. A Figueres, durant tota la setmana passada, els estancs estaven desproveïts del dit article.

\*\* Aquesta setmana ha estat a la nostra ciutat la brigada de topografia militar que està alçant plans d'aquests encontorns.

\*\* Entre els carnisers i matancers d'aquesta, està causant viva protesta l'augment acordat per l'Ajuntament sobre la matança de porcs, que resulta tan carregat, que es fa difícil de continuar la dita matança.

\*\* El Butlletí Oficial de la Província ha publicat una circular convocant eleccions municipals pel diumenge dia 8 de febrer. Per part del públic, hi ha una fredor glacial, degut segurament al problema més important i urgent de la qüestió social.

No sonen, per ara, ni candidatures ni noms; sols es diu que per part d'algú s'ha proposat un arranjament per anar a l'article 29, a base de 5 candidats de la Unió Monàrquica Nacional, o sigui 3 tradicionalistes, un liberal i un conservador, 3 regionalistes i el republicà.

Dubtem de que vagi a la pràctica la dita proposta.

(De "El Deber", 24 gener 1920)

## Donativos

La Junta de La Caridad agradece los donativos recibidos siguientes:

Donante anónimo 5000 ptas. y otro de 1.000 ptas.

Reemplazo 1940, 350 ptas.

H. A. D. 1.500 ptas. para una comida extra orlinaria del día de Navidad.

Centro de Iniciativas y Turismo, 2.000 ptas.

Laboratorios Sobrino S. A., 30 docenas de huevos.

De Casa Magí Sala, una garrafa de vino.

Casa Callís, cocas.

Hijos de A. D., 1.500 ptas.

Anónimos, 2 garrafas de vino postres.

T. M. y C. D. 110 ptas.

R. B. P. 2.000 ptas.

Joanet de Cal Grill, 200 ptas. de unos germanets oients del programa Radio Comarca.

Banca Catalana 3.000 ptas.

Els Trucaires de Pekín 500 ptas.

Anónimo 500 ptas.

Gelia y Puigvert S. A. y la razón social "Chartesa", sendos lotes de embutidos y conservas cárnicas.

Componentes de la "Penya Truc i Truc" que hicieron su visita el día de Reyes, entregando a los acogidos varios regalos y 75 ptas. a cada uno.

Otro grupo de simpatizantes de los albergados los obsequió con varios regalos y 100 ptas. a cada asilado.

En buzón donativos, en sueltos 1.298'60 ptas. En sobres en blanco, 1 de 500, otro de 300 y otro de 200 ptas. Con iniciales G.A.P. 1.000 ptas., A.P. 500 ptas., A.C. y T.B. 500 ptas., y A.T. y E.C. 500 ptas.

Agentes Comerciales Colegiados asistentes a la comida de hermandad con motivo de la festividad de la Virgen de la Esperanza 845 ptas.

Reciban todos dichos donantes las más expresivas gracias.

El Hospital de San Jaime agradece lo siguiente:

De A.C. y T.B. 500 ptas.

De E.V. 200

De C.C.V. 1.200

De anónimo 2.000

De anónimo por los postres con champaña y café del día 1 de Enero.

De Confitería Callís varias cocas.

De anónimo una caja de plátanos.

De anónimo un jamón en dulce.

De anónimo 4 cajas de naranjas.

Del cajón interior donativos un total de 1.235 ptas. de ellas 500 en sobre en blanco.

De Sucesores de Almacenes Callís donativo de una caja de champaña.

De empleados y trabajadores de Granja Soldevilla, por el obsequio de nata y galletas para todos los enfermos en la festividad de Reyes.

Al grupo de obreras y obreros entusiastas que al igual que años anteriores, cuidaron de la organización de la estupenda llegada de los Reyes Magos a las salas de los enfermos de nuestro Hospital, por el mérito

de unos momentos de agradable y emotivo esparcimiento.

De la Casa Sala obsequio de 16 l. vino dulce.

De anónimos, sendos donativos de 1.000 y 5.000 ptas. respectivamente con motivo de las fiestas navideñas.

De otro 2 cajas de uvas y otro 1 caja de champaña.

De Laboratorios Sobrino S.A. 30 docenas de huevos.

De una Sra. obsequio a todos los enfermos de una artística bolsa con bombones y un pañuelo.

De varios donantes anónimos, depositado en el cajón de limosnas, un total de 313 ptas.

De otro 300 ptas. para ser repartidas a los enfermos en cumplimiento de una promesa.

A todos ellos, muy sentido agradecimiento por estas constantes pruebas de afecto hacia nuestro Hospital y enfermos. Gracias.

## Servicio Nacional de Cereales

### Venta de cebada

Disponiendo de cebada este Servicio, a 5'60 ptas. kg., en sus almacenes de

La Crehueta

Figueras

La Bisbal

Torroella de Montgrí

se pone en conocimiento de agricultores-ganaderos y cooperativas que puedan estar interesados en su adquisición, pudiendo dirigirse directamente a estas delegaciones locales de este S.N. de Cereales.

### Atención, quinta del 1961

Se está organizando la fiesta de nuestro reemplazo. Dentro de pocos días recibireis una circular invitación. Si por cambio de domicilio u otras causas no llegara a vuestro poder, poned en contacto con la comisión organizadora.

Para informes: Cristalerías Rosau y Kiosko Badosa.

## Donativos

El Hospital de San Jaime agradece públicamente los siguientes donativos:

De un anónimo donativo de un par de pellos.

De A.P. 500 ptas. depositadas en buzón cartas.

De M.B.J. igualmente 500 ptas. en buzón.

De anónimo por el postre enfermos día 18 cte.

A todos ellos, nuestro más sincero agradecimiento.

Suscribase a "La Garrotxa"

# La nova reforma de la missa

## Responent a dubtes i inquietuds dels fidels

**La tradicional tàctica pedagògica de l'Església en la renovació litúrgica d'avui.**

La pregunta que se'ns féu—"¿en què consisteix aquesta renovació?"—no era fàcil de respondre amb una sola fórmula d'estil escolàstic o acadèmic. Era necessària una descripció analítica, que anés fent les degudes distincions.

Havent posat primerament en clar el que hi ha d'"essencial" en la celebració de la missa i que mai no ha canviat, vàrem veure després com l'Església "des del començament de la seva història, va aprendre a expressar el missatge del Crist servint-se dels conceptes i de la llengua de cada poble..., i s'ha valgut de les formes creades per les diverses cultures a fi de difondre i explicitar a tots els pobles, amb la seva predicació, l'Evangeli del Crist, estudiar-lo i aprofundir-lo més i més, i expressar-lo millor en la celebració litúrgica i en la vida de la comunitat multiforme dels fidels" (*Gaudium et spes*, nn. 44 i 58).

Aquest esforç i tàctica pedagògica en "acostar l'altar al poble", potser mai com avui l'havia fet l'Església en tot el llarg curs del seu temps. Si sabem llegir el primer capítol de la constitució conciliar *Sacrosanctum Concilium* on es posen els principis generals de renovació litúrgica, veurem que hi ha latent tot un procés dialèctic que ben bé el podríem formular amb aquest sil·logisme: 1) tota vegada que la importància de la sagrada litúrgia és tal que per ella "s'exerceix l'obra de la nostra redempció, mitjançant l'exercici de la funció sacerdotal de Crist" (nn. 1-13); 2) "la mare Església desitja molt que tots els fidels siguin duts a la plena, conscient i activa participació de les celebracions litúrgiques, que la mateixa naturalesa de la litúrgia demana i a la qual, pel Baptisme, té dret i deure el poble cristià" (n. 14); 3) "però com que no hi ha cap esperança d'aconseguir-ho a no ser que els pastors mateixos d'ànimes primerament s'impregnin profundament de l'esperit i de la força de la litúrgia i n'esdevinguin mestres, és absolutament necessari que es procuri en primer lloc la formació litúrgica de la clerecia; per això el sant Concili ha decretat establir el que segueix": a) normes molt concretes i precises per a una formació litúrgica de la clerecia en els seminaris i cases de formació sacerdotal (nn. 15-20); b) la mateixa litúrgia es restauri "a fi que el poble cristià obtingui amb major seguretat en ella abundor de gràcies", establint-se, per aconseguir-ho, una sèrie de principis constitucionals per a una efectiva renovació de la litúrgia, amb la finalitat suprema d'obtenir més fàcilment dels fidels una plena, conscient i activa participació en les celebracions litúrgiques (nn. 21-46).

Tot això—així acabàvem la setmana passada—"no ha estat més que una maduració del moviment litúrgic en el que va de segle", que serà bo recordem ara breument per tal d'intuir millor com aquesta renovació litúrgica del Vaticà II no ha estat una cosa improvisada ni mig pensada, sinó l'esclat natural d'una llavor que, llençada al solc de l'Església a les primeries d'aquest segle pel Papa Sant Pius X (l'any 1903, amb el seu celeberrim

motu proprio "Tra le sollicitudini"), ha anat operant en el camp eclesial amb una gran força latent d'incubació, fins que en la passada dècada, per llei d'endosmosi, penetrà fortament en l'Aula del Vaticà II, no obstant la "maliciosa" pregunta que el dominic francès P. Congar anava ja dient i repetint cap als últims anys del Pontificat de Pius XII: "¿per què el moviment litúrgic s'atura davant la porta de bronze de la Basílica de Sant Pere?"

Campions d'aquest moviment han estat particularment els grans monestirs benedictins del centre d'Europa (Beuron, Maria-Laach, Mont-César, Solesmes, Montserrat a la nostra terra, etc.), amb una munió de publicacions i activitats culturals i científiques—llibres, revistes, congressos—que han estudiat la sagrada litúrgia d'una manera molt sòlida i substanciosa en els seus aspectes històric, teològic i pastoral, fins interessar i preocupar molt seriosament a la mateixa Santa Seu, que en prengué part activa i "oficial" amb la gran enciclica *Mediator Dei* de Pius XII l'any 1947, que ha estat potser el document que més ha influït en la redacció de la constitució conciliar sobre sagrada litúrgia (*Sacrosanctum Concilium*), aprovada unànimament i solemnement promulgada per Pau VI en sessió plenària del nostre Vaticà II el memorable dia 4 desembre de 1963.

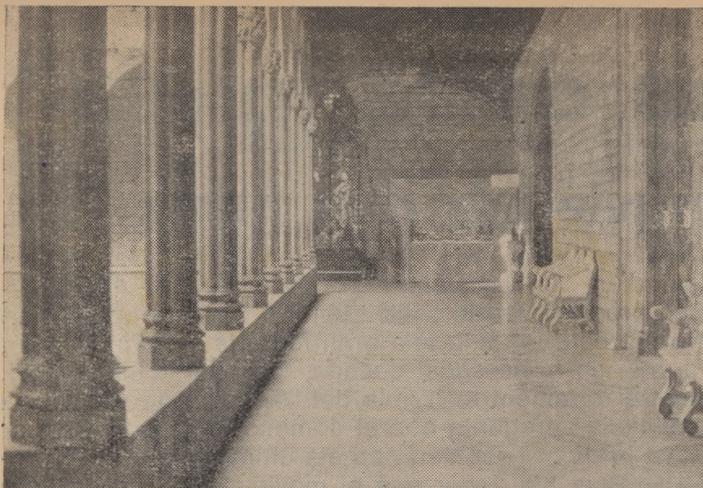
Pel que fa a la "renovació de la missa", s'estableixen en aquesta constitució **tres criteris fonamentals** que, amb l'explicació més detallada que donarem la setmana vinent, serviran de resposta directa a la pregunta que amb aquests articles voldríem respondre. Diu així el document conciliar:

**L'"ordo" de la missa ha de ser revisat de manera que es palesi més clarament el paper propi de cada part i llur connexió mútua, i que es faci més fàcil la participació piadosa i activa dels fidels.**

**1) SIMPLIFIQUIN-SE, per tant, els ritus, tot servant fidelment llur substància; 2) OMETIN-SE les coses que en el decurs del temps hi han estat duplicades o afegides sense gran utilitat; 3) RESTITUEIXIN-SE segons la primitiva norma dels sants Pares, determinades coses que han desaparegut per l'oblit dels temps, en la mesura en què es creguin oportunes o necessàries (n. 50).**

Tenim, doncs, tres principis constitucionals de "simplificació", d'"expurgació" i de "restabliment", que es van traduint en concrecions pràctiques en els vuit subsegüents articles de la mateixa constitució (51-58), i que en altra setmana explicarem més detalladament, "denunciant" al mateix temps els "obstacles" que, al nostre veure, més s'oposen a dur a terme entre nosaltres aquesta tan desitjada "participació plena, conscient i activa" en la celebració de la missa, "centre de tota la vida cristiana per l'Església, universal i local, i per a tots els fidels individualment, tota vegada que en ella culmina l'acció amb la qual Déu santifica en Crist el món, i el culte que els homes tributen al Pare, adorant-lo per mitjà del Crist" (n. 1 del nou *Ordo Missae*).

**P. Agustí M.ª Forcadell, O. Carm.**



### Pessebres a Barcelona

Enguany, s'ha repetit la demostració pessebrista olotina corresponent a la invitació que feu el patrici Sr. Esteve Bassols i la qual realització afavorí el Sr. de Sicart amb el seu entusiasme a la seva presència, atencions que els olotins i el seu Consistori, com tan mateix l'Associació de Pessebristes, tenen d'agrair; mojàment de què fos dintre el Casal de l'Ajuntament barceloní l'allotjament de tant preuades obres; una, de dimensions extraordinàries deguda a l'artista Josep Traiter, i una col·lecció de pedres volcàniques formant coves, vertaders pessebres rústics i tan originals que han estat la novetat i l'admiració de tots els visitants.

Com a mostra transcrivim el text d'una tarja que el Sr. Lluís Vilardell ens deixà, com a bon olotí resident a la Ciutat Comptal: «Felicitó novament a l'Associació d'Amics dels Pessebres d'Olot i personalment a En Josep Traité, pel bon gust en el seu artístic pessebre, com també a En Joan Buch per la seva meravellosa i original col·lecció de diorames aprofitant les pedres dels nostres volcans. Endavant als incansables lluitadors de la Casa d'Olot a Barcelona, que no regategin sacrificis per a donar a conèixer el nostre art i els encants de la terra que ens ha vist nèixer. «Vilardell» - contrasten tant aquestes paraules escrites, amb el silenci total olotí en el dia de la inauguració, deixant ben isolats els que feren tot el necessari per a la realització; més encara, tenint per esdeveniment la tant desitjada i divulgada aproximació olotina-barcelonina, la qual cerimònia va tenir que deixar muda el propi Sr. de Sicart. -

Aquella tarda era la gran ocasió de fixar la cessió oferta de la Font de Canaletes i uns exemplars del Museu Clarà que el propi Sr. Conseller de Cultura barceloní tenia programat de parlar-ne. «¡Otra vez será!».

J. D.



## Sibidí y Citromatic

regalan el peso en naranjas de toda su familia.

*Esta es una promoción de los Naranjeros Españoles y Braun, para ofrecer a los compradores de Citromatic la posibilidad de disfrutar de vitaminas naturales durante todo el año*

COMPRE AHORA SU EXPRIMIDOR

## Citromatic

P.V.P. 1.125 ptas. (Asistencia técnica garantizada)

Conseguir su premio es fácil, solicite detalles en

**SIBIDI** Calvo Sotelo, 18  
San Rafael, 24

## Viajante

disponiendo de coche tipo comercial, con residencia en Olot. Preferible con experiencia y nivel cultural medio

4.000' — ptas. semanales como mínimo

Presentarse de 8 a 9 de la noche, en Lorenzana, 17 (bajos) izqda. - Tel. 26 10 66

## Sala de Arte Francisco Armengol

(Frente a Iglesia de San Esteban)

### HOY EXPOSICION COLECTIVA DE PINTURA RENOVADA

*Cuadros modernos y antiguos - Marcos de todos los estilos y presentación - Marcos de talla - Regalos - Listas de Boda Decoración*

# Pesebres

Sobre la exposición del presente año creemos tener el derecho a poder afirmar que ha constituido un notable éxito, tanto por la cantidad de pesebres expuestos, cuatro monumentales y catorce medianos, como, y ello es lo principal, por la calidad de los mismos. Como acierto principal creemos poder hacer notar el de que los jóvenes, al inclinarse al pesebre decorativo, han hallado en dicho camino mayores facilidades para su expansión artística. Tiempo, paciencia y tesón prodigados en abundancia han dado como fruto esta variedad de obras y estilos de los cuales nos podemos enorgullear. Con profunda estimación agradecemos en primer lugar al Excmo. Ayuntamiento, su valiosa y efectiva ayuda sin la cual sería materialmente imposible llevar a buen término una obra de tal envergadura, asimismo como a la Caja de Pensiones de la Vejez y del Ahorro y a la Caja del Ahorro Provincial su desinteresada colaboración. Agradecemos asimismo a todos aquellos jóvenes y adultos que con desinterés y robando horas a su tiempo hartamente ocupado, con perseverante tenacidad van tejiendo año tras año su rosario de belenes para encanto de todos aquellos chiquillos y grandes que vistan la exposición. A todos, nuestra más sincera felicitación confiando en que el Señor no olvidara a aquellos que pugnan por hacer vivo el recuerdo de su Nacimiento en el humilde Portal de Belén.

Por orden de exposición vamos a proceder a una breve crítica de los pesebres expuestos en concurso, dejando para más adelante la crítica de los demás pesebres.

*Mallart.*— Atrevida e interesante idea de conectar la ciencia con la fe. Bien realizadas las figuras, tal vez una mayor luminosidad en el firmamento le hubiera dado mayor belleza.

*Juan Solá* — Primer premio pesebre artístico. Pesebre realizado con singular maestría y profundo conocimiento técnico, cabe remarcar en el mismo su agradable colorido y transparente atmósfera, dándonos la sensación de ser trasladados a un soleado y ventoso día invernal.

*Jorge Puigvert.*— Pesebre brillante y espectacular, tratado con esmero y desenfado. Sin duda un mayor cuidado en el celaje y una más diligente aplicación de las leyes de simetría hubiesen sumado mayor cantidad de puntos a su favor.

*Jorge Serra, Enrique Carré y Luis Illes.*— Primer premio pesebre decorativo. Pesebre bien solucionado técnicamente, lo definiríamos tal vez diciendo que su nota más significativa es un culto a la simplicidad, fruto de un estudio minucioso de la luz y forma. Sin desvirtuar su valor tal vez nos atreveríamos a decir, y valga la redundancia, que una mayor abundancia de elementos hubiera dado una mayor plenitud a su simplicidad.

*Estanislao Vayreda.*— Cabe destacar en el mismo el

auténtico valor artístico de sus vitrales realzados por una inteligente iluminación. Sumamente cuidada su presentación, tal vez le ha faltado una mayor picardía en disimular los inconvenientes del material empleado y un cierto olvido de las leyes de perspectiva, cosas fáciles de subsanar.

*José Soy.*— Tiene a su favor la constancia y el entusiasmo, pero notamos poca entrega en la hora de pulir los detalles y acabar la obra. Además, el yeso se rige por unas condiciones técnicas que no deben desconocerse. Muy bien logrado el cielo y la iluminación.

*Molina.*— Trabajo hábil, cuidadoso y delicado. Gran efecto decorativo de luces y color que dan al conjunto vistosidad y plenitud. Tal vez con una mejor distribución de los planos sin destruir los efectos ya enunciados, hubiera logrado una mayor sencillez, cosa que le hubiera hecho más agradable y penetrable a la vista.

*Elisabet Serra.*— Pesebre muy bien presentado y de gran efecto decorativo. Con pocos elementos expresa la universalidad del misterio del nacimiento de Cristo. Además cabe notar que no sólo sabe escoger los materiales más apropiados a sus fines, sino que los ha sabido transformar embelleciéndolos.

*Adjutorio Pons.*— Algo popular en su realización no deja de tener aciertos dignos de todo elogio, como son la iluminación y el logro de los acantilados de Castellfullit. Tal vez de colocar el nacimiento en un primer término le hubiera dado mayor grandeza y solidez.

*Luis Torralba y Jorge Huix.*— Debemos destacar en el mismo un gran acierto en la iluminación y decoración del fondo, resaltando la grata plasticidad de la malla metálica y las cadenas. A nuestro juicio desentonan un poco las figuras, apartándose de la línea estética seguida.

*Joan Casademont y Xavier Espelt.*— Pesebre decorativo laboriosamente consiruido en piedra volcánica con un buen surtido de luces que realzan la simplicidad del nacimiento. Tal vez un más profundo silencio en el mismo hubiera permitido valorar más intensamente sus logros.

*Colla Benavinguts.*— Pesebre decorativo por excelencia, adolece de defectos en su presentación. Acentuando las luces y las sombras habríase tal vez producido el mismo efecto decorativo a distancia normal que el que se descubre ahora mirándolo desde lejos.

*Estos son pues los pesebres expuestos en concurso. Si somos algo exigentes en su perfección, es con el noble deseo de que sea la exposición de pesebres en nuestra Ciudad, modelo de logros y realidades donde puedan aprender todos aquellos que practican este difícil arte del pesebrismo. Con el esfuerzo y tenacidad de todos no creo vaya a ser difícil conseguir como antaño para nuestra ciudad el título de la Ciudad de los pesebres.*

Maxi-Liquidación de Calzados

# Casa Rovira

*Liquidamos a precios nunca imaginados y más barato que nadie zapatos de Niños, Señora y Caballero*

**ZAPATOS DESDE 25 PESETAS**

**VISITENOS**

*y no sea el último en llegar a nuestra*

Maxi-Liquidación de Calzados



Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

**Maurici Vilà Jordà**

Que s'adormí en la pau del Senyor a Barcelona  
als 54 anys d'edat, en 14 de Gener del 1970

Havent rebut els Sagraments de la Confessió i Extremunció

A. C. S.

Els seus resignats: esposa Sabina Comellas Verdaguers; filla M.<sup>a</sup> del Tura; fill polígraf Jaume Pairó Lorant; mare Magdalena Jordà Vda. de Josep Vila, germana Maria, germà polític Josep Batlle; nebots, oncle, cosins i demés família tota;

Les Misses de 9 i d'11 a l'església de Nostra Dona del Tura del diumenge dia 25 y totes les del Carme del dia 1 de febrer seran aplicades en sufragi de la seva ànima.

Olot, de Gener del 1970

Sus trabajos de

**TAPIZERIA DE MUEBLES  
COCHES Y COLCHONERIA**

Confíelos en...

**TAPICERIA JUPE**

JUPE a su servicio

Plaza Generalísimo, 5 - Olot

**Se necesita JOVEN** con media jornada libre para la venta de producto único ramo ganadería

*Para informes: Imprinta del Semanario*

**Taller de Imágenes Religiosas NECESITA RETOCADOR** con conocimientos de repasador - Bien retribuido

Presentarse a: Juan Llagostera Torrent - Avda. Reyes Católicos. 15 - Olot

# Consultorio Social de la Organización Sindical

## Periodo de prueba, interinidad y eventualidad

Llevo en la empresa trabajando dos años y me despiden porque dicen que al ingresar firmé un contrato por este tiempo y que, por lo tanto, no me tiene que dar indemnización alguna. En la reglamentación que se me aplica el periodo de pruebas, para mi categoría de empleado administrativo es de 6 meses, y yo creo que transcurrida la prueba satisfactoriamente no puedo ser despedido sin una causa o indemnización:

Hay que distinguir tres situaciones transitorias en la relación laboral: el periodo de prueba, la interinidad y la eventualidad. Durante el primero, la libertad de despido es libre por ambas partes sin indemnización alguna. Durante el segundo, el interino cesa al volver el titular de la plaza al que sustituye, y en el tercero la eventualidad dura lo que los trabajos por los que fue contratado.

Aparte de estas situaciones transitorias, la legislación laboral admite el contrato por plazo fijo, y si Vd. firmó un contrato por dos años, al vencimiento del mismo no se produce despido, sino simplemente el término del periodo para el que fue contratado, y por lo tanto, no tiene derecho a indemnización salvo que se pactara en el contrato.

Ahora bien, los derechos se conceden para ser usados con una determinada finalidad, ya que en otro caso se produce el llamado «abuso de derecho». En el supuesto de Vd., si la empresa sigue necesitando cubrir la plaza que desempeñaba a satisfacción, ésta tiene carácter fijo y no transitorio; puede haberse producido este abuso de derecho y existe alguna posibilidad de éxito en su reclamación para que se le conceda la plaza con carácter definitivo.

De todas formas, en principio, si Vd. firmó el contrato que nos indica, no cabe duda que al vencimiento del término la empresa está facultada para despedirle legalmente, aunque su conducta pueda ser calificada de otra forma desde el punto de vista social, si la finalidad que persigue no es de amortizar la plaza.

## Baja por enfermedad, Gratificación Navidad y Beneficios

(Condiciones más beneficiosas)

¿Debe la empresa pagarme íntegramente la paga de Navidad con arreglo a mi sueldo que venía percibiendo hasta ser baja por enfermedad?

La paga de beneficios correspondiente al año 1969, y que se percibe en febrero de 1970 (en convenio un mes de sueldo) me corresponde también percibirla íntegra o solamente proporcionalmente hasta haber sido baja por enfermedad?

El principio general es que, durante la baja por enfermedad la prestación económica del seguro correspondiente es sustituida del pago de salario, y en este concepto va incluida también la paga de Navidad. Dicho en otras palabras, la gratificación de Navidad se percibirá a prórata de la indemnización percibida.

Respecto a la paga de beneficios, también el criterio es la aplicación proporcional del tiempo en que ha prestado servicio durante el periodo del año a que se refieren los mencionados (servicios), digo beneficios.

Ahora bien, como Vd. no nos indica la actividad a que pertenece, es conveniente que repase los artículos de la reglamentación o convenio que sean de aplicación, ya que en esta materia, en muchas ocasiones, se suelen establecer unas condiciones más beneficiosas.

EL LETRADO SINDICAL

## CARTA OBERTA

Els caputxins de la Província de Catalunya, agraim els nombrosos suggeriments que ens han fet per escrit i de paraula sobre les possibilitats de destinació social de la nostra casa i de l'horta del convent d'Olot en bé de la nostra ciutat.

Ens trobem ara en una etapa d'estudi de les possibilitats que ens han presentat ja que, malgrat ser totes elles vàlides, no totes es poden realitzar. La consulta, doncs, ha estat sumament eficient per ajudar-nos a trobar una nova forma franciscana en la ciutat d'Olot.

Esperem que ben aviat us puguem donar noves notícies de les gestions que es fan, i així tenir-vos al corrent de la realització d'aquestes possibilitats.

Novament, gràcies a tots.

Els frares caputxins

## AMATEUR CLUB FOTO-CINE

Sdad. Industria y Comercio

Las clases o cursillos que habíamos anunciado anteriormente, tendrán lugar el próximo miércoles, viernes y miércoles venidero, días 28 y 30 de enero y 4 de febrero, a las 8 de la tarde, los que comunicamos para las personas que se hallen inscritas a tales cursillos fotográficos.

Rafael Henares ha conseguido otro premio de fotografía en un reciente concurso celebrado en Palamós, lo que viene a incrementar el número de trofeos, muy elevado, que ya posee este celebrado amateur. Enhorabuena.

El pasado miércoles tuvo lugar una interesante sesión de diapositivas a cargo de D. Jaime Daudí, con motivo del reparto de premios del XI Concurso de Fotografía del Amateur Club F. C.

El acto resultó muy ameno y simpático.

## PRECISAMOS

JOVEN de 22 a 30 años, con conocimientos de MECANICA y SOLDADURA

JOVEN de 22 a 30 años, con conocimientos de MECANICO - ELECTRICISTA

(Ambos preferibles con carnet de conducir de 2.ª clase)

Razón: Oficina de Colocación

**SIBIDI**

le ofrece una

**NOVEDAD 1970**

# Magnetófono a Casette completo

Funcionamiento autónomo por pilas de 1'5 V. \* Funcionamiento de corriente a 125 y 220 (todo ya acoplado sin tener que adquirir ningún suplemento) y además entrada para su batería de coche de 12 V. \* Expulsión automática del cargador COMPACT CASSETTE \* Micrófono dinámico con paro a distancia \* Y con el famoso sonido T. el sonido que crea imagen... El sonido T. es una nueva dimensión del sonido... Cuando Vd. oye el sonido T. creará estar viéndolo y escuchándolo en el lugar en que se produce.

**Telefunken** la gran marca alemana le ofrece:

Radiogramolas - Equipos Alta Fidelidad - Radio - Auto-radios - Televisores

Por solo 2.000 pts. y el resto a su comodidad puede adquirir un magnetófono Telefunken

Agencia Oficial para  
Olot y comarca

**SIBIDI**

Calvo Sotelo, 18  
San Rafael, 24

— Pares sueltos — Grandes rebajas — Restos de serie — Gran liquidación — Verdaderas gangas —

## GANGAS, GANGAS, GANGAS,

COMPRE ZAPATOS A MITAD DE SU PRECIO EN

Castella  
Publicidad

### Calzados



# Vallmajó

Los Dolores, 13 - Tel. 26 03 52

VISITE  
NUESTROS  
ESCAPARATES

Verdaderas gangas en modelos para **SEÑORAS,**  
**CABALLERO** y **NIÑOS** ¡Seguro encontrará lo que  
Vd. desea a precios interesantísimos!

— Verdaderas gangas — Restos de serie — Grandes rebajas —

— Grandes rebajas — Restos de serie — Verdaderas gangas —

— Verdaderas gangas — Gran liquidación — Restos de serie — Grandes rebajas — Pares sueltos —

# 1969 o el posible resumen de sus hechos, vistos al contraluz y según personal interpretación del escritor

1969 ha sido un año importante para Olot. Si lo fue para bien o para mal, es cosa que ya se verá. Lo que no podemos negarle, de ninguna manera, es su categoría de año importante. Y si tuviera que justificarse esta adjetivación, bastaría con recordar dos acontecimientos 69: el Instituto y el Tren. Son hechos que marcan un mojón en la vida de una ciudad. Acontecimientos de signo dispar y aún opuesto, pero ambos de innegable trascendencia.

En torno y alrededor de estos hechos existe toda una pléyade de otros que matizan el acontecer en 1969. Hechos culturales, sociales, ciudadanos, incluso provinciales y nacionales, que de una forma u otra nos afectan. Vamos aquí a intentar—sin pretensiones de hacer exhaustiva la lista—pasar revista a la herencia que nos legó el año que se fue.

## ASPECTOS SOCIALES

Podemos decir que en 1969, han empezado a abundar las viviendas. Olot, tras una fiebre constructora remarcable, ha dejado de ser deficitaria en este aspecto, para pasar a tener un amplio margen de superávit. Nuevos bloques de casas, nuevos proyectos de urbanizaciones más o menos acogidas a los regímenes especiales de ayuda que para esta clase de obras tiene establecidos el Estado, cubren, prácticamente, nuestras necesidades en este aspecto. Tenemos además noticia que nuestro Ayuntamiento persigue la construcción de unos bloques de viviendas de renta limitada que, de conseguirse, cubrirían otro aspecto muy interesante del importante campo de la vivienda. Lo que no se ha logrado es evitar que los arrendamientos sigan escalando cifras desorbitadas.

Aunque no sabemos en que estado puedan encontrarse las negociaciones o previsiones para llevar a término el ofrecimiento, recordemos también, como nota positiva en el terreno de lo social, el deseo manifestado por la Comunidad de los RR. PP. Capuchinos de ofrecer sus terrenos para una función social. Este acto valió al convento olotense y de rebote a todo Olot, una simpática popularidad en el campo de la difusión regional e incluso nacional. La cosa, de momento—y confesamos nuestra ignorancia sobre hechos que puedan haberse producido posteriormente—ha quedado aquí.

También socialmente, debemos alegrarnos de la puesta en marcha de la nueva clínica Ntra. Sra. del Tura, quizás más por la sana reacción modernizadora que ha provocado en los otros establecimientos asistenciales, que por el hecho social que pueda representar la puesta en marcha de un complejo dedicado—quizás excepto en su aspecto de guardería—a una clase económicamente fuerte. La “guerra de las Clínicas” puede, a la larga, ser beneficiosa para la ciudad y, sobre todo, para el estamento trabajador que es—a la postre—quienes más necesitados están de encontrar un techo donde la asistencia o, en su caso, la residencia, esté al alcance de sus pocos sueldos o de sus insuficientes—casi siempre—pagos de retiro.

De aspecto negativo—en lo social—podríamos catalogar este lento pero inevitable encogimiento de nuestra industria. Y no es que desaparezcan industrias. Es que no crecemos a un ritmo deseado. Estamos sin lograr esta vitalización que cristalice en grandes fábricas que deberían darnos el impulso definitivo hacia el gran Olot. Observamos que no se levantan nuevas fábricas e incluso que alguno de nuestros industriales se desplaza a otras latitudes. La carencia de un polígono industrial con terrenos a precios normales, las constantes anomalías en nuestras energías eléctricas, el actualmente deficitario—aunque esperanzador—suministro de agua, nuestra terriblemente defectuosa red de comunicaciones, la política constante de nuestras autoridades provinciales de vivir cara al mar y de espaldas a Olot, nos están perjudicando. Tal vez en mayor grado de lo que podemos sospechar. Si a todo esto añadimos la desgracia que ha representado la desaparición de nuestro tren, sin que haya sido sustituido por una vía de comunicación amplia y cómoda, obtendremos en este aspecto un panorama gris y muy desesperanzador. Olot debe tomar medidas y estudiar este aspecto evolutivo de sus industrias con cariño y con verdadero interés.

Otro aspecto importante en lo social ha sido la tímida pero incontestable irrupción en nuestra sociedad de la juventud. No estamos habituados—en nuestras decadentes estructuras sociales—a que los jóvenes sean considerados como algo más que embriones sin importancia de una sociedad futura, a los que es bueno daries trabajo, pero no la palabra. Por eso, cuando de una manera abierta la juventud se ha tomado su derecho a la palabra, el mundo legal y ancestralmente constituido, ha pateado, más de sorpresa que de indignación. Por otra parte, estamos dentro del proceso normal y general que afecta a todo nuestro viejo mundo. La juventud ha dejado de ser un estado transitorio para asumir su papel de clase social y, como tal, integrarse a la sociedad, no sólo trabajando, sino que apoderándose de todos los resortes de que esta sociedad dispone. Frente a ella, nuestro mundo estructuralmente agonizante, adopta su habitual postura de indignación ante una juventud que pretende hacer tabla rasa de todo para volver a construirlo todo a su manera. Esta presencia revulsiva en nuestra aún más, si cabe, cerrada sociedad, acostumbrada al caciquismo más delirante e introvertida, ha sido más beneficiosa de lo que podemos sospechar, aunque nos cueste el no tener la razón en más de una ocasión. 1970 puede dar un paso más hacia una apertura social y humana y ayudar a que las cosas se vean menos por el decrepito cristal del localismo y más por el amplio ventanal de un mutuo respeto y comprensión.



“Jocs Florals Olot Ciutat Pubilla 1968”.



**Premios Ciudad de Olot, siempre un acontecimiento.**

## CULTURAL

Es el aspecto más desalentador y triste de nuestra actividad ciudadana. La Casa de la Cultura dio un evidente empuje hacia arriba en los finales de 68 y principios del 69. Pero luego la cosa quedó en nada. ¿Culpa de la organización? Y también culpa del total y absoluto jemenfutismo que impera cerca de todo lo que se relacione con la cultura. La novedad atrajo hacia nuestra Casa de Cultura a una notable cantidad de olotenses, a los que luego no se pudo conservar, porque las programaciones fueron escasas y sin ambición. El invierno que aún colea, nos ha confirmado la ya total deserción de actos y de público. Quedan las clases de catalán, inglés y francés, como últimos baluartes de una actividad cultural que no dudamos en calificar de triste. Tal vez el Patronato que se montó a base de nombres muy respetables, no sea el idóneo para llevar a cabo una tarea que precisa mucha fantasía, mucha ilusión y juventud, y que ofrece a cambio una cantidad de dinero irrisoria y a todas luces ridícula. Hacer Casas de Cultura, inaugurarlas y apuntarse éxitos políticos y sociales de más o menos relieve, no lleva a ninguna otra parte que no sea a las consabidas medallas, si no se continúa la labor con unas subvenciones monetarias suficientes para que los edificios sean útiles. La falta de dinero se puede suplir, a veces, con un poco de imaginación, pero para ello hace falta gente joven y con inquietudes. Recordemos que un grupo de entusiastas, agrupados por el solo aliciente de la inquietud, montó los dos ciclos más importantes de los dos años. Uno sobre Pompeu Fabra y otro sobre Educación. Fue una demostración de cómo se puede suplir la capacidad monetaria por el trabajo personal. Desgraciadamente, el Patronato de la Casa de Cultura está regido por personas con muchas obligaciones y trabajo, y esperar que surjan ideas y programaciones por arte de encantamiento, es demasiado optimismo.

A pesar de este inicio desalentador, Olot ha visto en 1969 unos preciosos "Jocs Florals", obra de la "Agrupació Sardanista", verdadero acontecimiento ciudadano y matinal de gran gala para nuestra poesía. Unos Premios Ciudad de Olot siempre rayando a una altura considerable. Un ciclo de teatro en el Orfeó, con algunos aciertos remarcables. Los habituales—y cada vez con más "aplazamientos"—conciertos de la Asociación, que es nuestra entidad más constante, que ha demostrado que a base de programar, pase lo que pase, se puede mantener una llanita encendida al arte. Un remozado e interesante Concurso Pictórico Fiestas del Tura, y otros actos que en su mayoría corresponden al primer tri-

mestre del año. Las vacaciones estivales fueron su descanso que se viene prolongando—salvo raras excepciones—hasta inicios del 1970.

Quien esto escribe considera fundamental para la buena marcha de cualquier sociedad, que el nivel cultural no caiga. Y no como una cosa complementaria, sino como algo fundamental, como puede serlo el que no falte el pan. Olot está muy rezagado en estos aspectos. Pictóricamente tenemos nuestro Museo de Arte Moderno, "clavado" en el arte impresionista. Literariamente nos hace falta una revista cultural—tipo "Pyrene", primera época—con un poco de dignidad. El estudio serio, pensado, sobre los acontecimientos culturales, no se refleja en parte alguna. Nuestros semanales no pueden superar la simple información o la crítica más vigente e inmediata. De conferencias, cero. Nuestros teatros—grupos de aficionados de cuya labor se podría esperar lo mejor—hundidos en la indiferencia e inactividad. El Cine Club, resucitado de entre los muertos, está viviendo su segunda juventud, época que siempre es favorable en nuestra ciudad, gracias al cine de Arte y Ensayo, luchando con su reorganización, empresa en la que están empeñados un grupo de jóvenes. Obsérvese la constante de la juventud en casi todas las manifestaciones culturales.

El desfase cultural es, sobre todo, un mal de base. Reestructurar ésta, es empresa difícil, pero que no debe asustar a nadie.

## AYUNTAMIENTO

Hay que decirlo de una vez para todas: la ciudad—la gente de la ciudad—está de espaldas al Ayuntamiento. Para una gran mayoría, el Ayuntamiento es un organismo encargado de confeccionar y cobrar impuestos. En este país, la necesidad del impuesto no ha sido aún comprendida, quizás porque sufrimos muchos impuestos desorbitados e injustos. Tampoco se ha comprendido nunca el hecho de que las cosas municipales son las cosas del pueblo. Quizás también porque llevamos muchos años durante los que el Municipio actuaba



**La nueva Plaza Balmes, con la estatua de Leoncio Quera**

según su libre albedrío, sin importarle nada lo que pudiera opinar el pueblo. De todo esto ha nacido la peregrina idea de que—de una forma u otra—pueblo y Ayuntamiento son dos entes enfrentados uno al otro. cuando en realidad debemos convencernos de que el Ayuntamiento es la cabeza del cuerpo que es la ciudad. El arreglo de una calle, la instalación de un alumbrado..., suele ser motivo para que el contribuyente afectado clame al cielo contra el proceder del Ayuntamiento. Este fenómeno se da muy especialmente entre la gente pudiente, cuya condición de ricos les hace sospechar el poseer una especie de omnipotencia emanada de los derechos que una sociedad capitalista parece derogar entre los económicamente fuertes.

Por otra parte, el Ayuntamiento tampoco ha hecho esfuerzos demasiado notables en busca de evitar este alejamiento que jamás debió producirse. El Ayuntamiento es un acto de servicio al pueblo. Nunca una posición de mando absolutista y personal. En la Casa

trato que ha merecido la Costa Brava. Nuestros problemas han sido siempre secundarios, a pesar de la gran colaboración que debemos prestar a las arcas de las recaudaciones de impuestos. Tampoco—todo hay que decirlo—nuestro sistema de relaciones ha funcionado muy bien. El actual Consistorio se encontró totalmente desligado en lo que a relaciones se refiere. Los sucesivos Gobernadores Civiles han aparecido por estas latitudes en pocas ocasiones, y siempre por motivos más afines a las cenas y comidas, que para efectuar jornadas de trabajo. Y cuando esto último ha ocurrido, la cosa quedó la mayoría de las veces en palabras. Sencillamente, no estamos de moda. Algunos problemas—carreteras, agua, energía...—han sido resueltos hace muchos años en otras poblaciones costeras de mucha menor importancia. Creemos sinceramente que nos hace falta una mayor apertura hacia el exterior. En todos los órdenes de nuestra vida—social, político, cultural, deportivo...—nos está haciendo una falta enorme una



**Un gran Club: el C. N Olot. Un homenaje simpático: el de D. Pedro Badosa. Un Delegado Provincial de Natación: D. Luis Balcells.**

Consistorial se barajan las ilusiones, las aspiraciones y los dineros de todos los olotenses. Y algunas veces, en el transcurso de los tiempos, pareció olvidarse esta realidad. El deshielo se está produciendo lentamente. Gracias a la buena voluntad y comprensión de nuestras autoridades civiles, hoy puede hablarse de diálogo. El diálogo entraña la presencia de dos personas o entidades independientes, cuando en realidad la relación Ayuntamiento-pueblo debería ser la que existe entre bosque y árbol. Nuestro actual Municipio, en vísperas de renovación, debe dar otro paso adelante y la ciudad también. Tal vez una asistencia más asidua a los Plenos, donde se resuelven—no hay que olvidarlo—los problemas de todos, sería algo aconsejable. Y tal vez también lo sería, por parte del Consistorio, el buscar la colaboración de olotenses que, sin pertenecer al Ayuntamiento, podrían ayudar en la solución de muchos problemas.

Concretando la cuestión al Ayuntamiento, lo que más irrita y sorprende a todos es la lentitud extraordinaria con que avanza la máquina administrativa. Hay un exceso de iapsus entre la aprobación de un proyecto y su total puesta a punto. Las cosas se eternizan. Comprendemos que existen muchos requisitos, muchos papeles que llenar, muchas firmas que recoger. Por otra parte, nuestra comarca hasta hoy no ha gozado del mismo



**Inauguración de la Clínica Ntra. Sra. del Tura.**

amplia apertura. Terminaron los tiempos en que el aislamiento era como un vestido deseable y aun codiciado y en el que nuestros viejos patriarcas sustentaban su razón de cacique... Hoy los tiempos nos exigen relaciones y amistades. No debe quedarse un pabellón en la Feria de Gerona sin representante, ni hacer esperar inútilmente a un representante del Ayuntamiento de Barcelona aunque se trate de una exposición de pe-sebres.

El pasado 1969 debían celebrarse elecciones para la mitad de los concejales. Sin embargo, tuvo lugar un aplazamiento hasta este año de 1970. Al menos estas son mis noticias. De estas elecciones puede surgir un buen Consistorio, si los olotenses se dan cuenta de la necesidad de colaborar y los hombres idóneos para cada misión no ofrecen reparos. Si se repiten ciertos deleznable aunque cómodos absentismos, no podremos culpar a nadie de lo que pueda venir, sino a nosotros mismos. El Ayuntamiento necesita remozarse. Como humanos, los hombres que hace 6 ó 7 años acudieron con ilusión a desempeñar sus cargos, deben estar cansados. Precisamos gente nueva y capaz. El Ayuntamiento es siempre el resumen de lo que la ciudad quiere o permite que sea. No hay que repetir que estamos ante un momento crucial, que el porvenir de nuestra ciudad se está jugando ante la absoluta indiferencia de gran parte de los olotenses. Ahora más que nunca debemos estar con el Ayuntamiento, aportando todo aquello que creamos positivo. Es nuestro deber.

## OBRAS

Hechas: Paseo de Blay. La más importante realización de carácter urbano de los últimos años. Arreglos de tuberías, asfaltado de calles, iluminaciones... Desde hace algunos tiempos, en algunas de estas obras, la colaboración ciudadana no es solamente pasiva, sino que adquiere carácter de protagonista, siendo el Ayuntamiento quien hace las veces de colaborador. Esto está bien. La gente, en este caso concreto, da muestras de un espíritu de ciudadanía que quisiéramos ver concretar en todos los aspectos. El asfaltado del Ensanche Malagrida, una obra que—dado el término medio de riqueza que poseen sus habitantes—debería llevar muchos años hecha, ha sido, al fin, empezada y terminada. Olot ha tenido un 1969 verdaderamente importante en el aspecto obras. Especialmente sobresale esta obra magnífica llevada a cabo en nuestro Paseo de Blay, que ha conquistado su categoría de gran paseo ciudadano gracias a este hecho.

Son muchas más las obras que se han quedado por hacer. Pensamos en un Paseo de Barcelona, en la solución definitiva al problema del agua, en el arreglo de las vías de acceso a La Moixina y La Deu, y en tantas cosas cuya lista se haría larga. Algunas de estas realizaciones están en vías de solución. Otras se encuentran en embrión y alguna todavía está por ver.

La Ordenanza Municipal que obliga a los dueños de las casas a adecentar las fachadas de sus viviendas, ha sido en muchas de ellas positiva, ya que algunas han recobrado un aspecto limpio y juvenil. Cuando el Ayuntamiento se decida a cumplirla y haga lo propio con los locales de su dependencia, entonces la cosa será aún más importante, ya que algunos de los inmuebles municipales sí que tienen un aspecto ruinoso. Estamos pensando en el edificio Hospicio, muy especialmente, ya que se trata de una de las más nobles fábricas de la ciudad. Y en contraste, una de las más abandonadas.

## ENSEÑANZA

Parece ser que, afortunadamente, ha sonado la hora de la enseñanza en nuestro siempre despreocupado país. Se habla a esfera nacional de reformas, de incremento del presupuesto que se le dedica... En fin que, siguiendo una extraña costumbre de ir abordando las cosas de una a una y con gran aparato propagandístico, le toca ahora a la enseñanza el ser colocada sobre el tapete. Después de unos espectaculares—sobre el papel—planes de desarrollo, y después de haber inflado al máximo el globo del deporte, ahora se va a abordar lo que debió ser lo primero y más urgente: la enseñanza.

Olot ha entrado, al fin, por la puerta grande a la normalidad que nunca debió abandonar. La puesta en marcha del Instituto, aunque repugne a ciertas narices retrógadas y a lo que se ve derechistas (?), el que los hijos de la gente humilde puedan estudiar, representa un paso más hacia la igualdad de oportunidades, también tan cacareada. Sin embargo, las noticias que tenemos del edificio Instituto son desalentadoras. Las obras encaminadas al acabado total, están paralizadas. Si algo asusta en este país es la provisionalidad, que suele ser la más duradera de las formas de existir de nuestras cosas. El Instituto está en este régimen tan extraordinario y todo, desde los accesos a las aulas, pasando por las instalaciones más elementales, se encuentran en estado provisional alarmante. Creemos que es llegada la hora de que nuestras autoridades tomen decisiones, y ello sin menoscabo de que sean de su incumbencia o no estas obras. El Instituto es una obra que nos interesa a todos, sin excepción, y no podemos permitir que permanezca en el estado actual. Hay que acabar las obras como sea y hay que pensar, en serio,

en sus viales y en su cuidado externo. El pueblo, que somos la elementalidad hecha persona, buscamos un responsable para cada cosa, y en este caso, para todos los olotenses, el responsable directo de lo que le ocurra a nuestro Instituto, es el Ayuntamiento. Y eso, entendámonos, aunque no lo sea.

En el campo de la Enseñanza primaria también hay buenas nuevas. La Escuela Hogar ya subastada, un nuevo grupo en San Roque en proyecto muy adelantado. La feliz idea de aprovechar las aulas del viejo Instituto Libre Adoptado... para que en él funcione una nueva escuela, la creación de comedores escolares, el evidente aumento y modernización de las escuelas privadas... Es este un empeño en el que se están gastando los mejores dineros. Ojalá este progresivo aumento de medios y locales se viera arropado por una mejor paga a los maestros y una mayor obligatoriedad de los niños a asistir hasta cierta edad a los centros docentes.

## DEPORTES

Es importante este apartado, ya que es uno de los pocos aspectos no crematísticos en el que Olot se está desarrollando un poco satisfactoriamente. La natación, el baloncesto, el ajedrez, el trial, el tenis, la pesca, la caza... son deportes que van calando entre nuestros conciudadanos. Ejemplo y resumen de este palpable interés deportivo lo tenemos en el magnífico Club que está surgiendo casi por arte de encantamiento y que se llama C. N. Olot. También nos sirven de espejo estos magníficos Torneos Internacionales de Ajedrez, que empiezan a sonar en el ámbito nacional como acontecimientos punta. Para el deporte, pues, un balance totalmente positivo y una felicitación a las entidades que están dando el poco ejemplo de unión que se da en nuestra ciudad.

## ESPECTÁCULOS

1969 tuvo una cosa buena para el teatro y otra mala. El verano hizo una vez más de barrera insalvable y el Orfeo detuvo su campaña de la que tanto había esperada. Este invierno el intento ha sido demasiado tímido para tenerlo en cuenta. Las agrupaciones de aficionados dieron, también en la primera mitad del año, la gran lección de lo que serían capaces, con "El tiro de gracia". Y nada más.

En cine, ya hablamos del Cine Club, y no queremos cerrar estas líneas sin mencionar—aunque no sea propiamente un espectáculo—la gran labor de los cineastas olotenses, que empiezan a ganar galardones y a hacer obras remarcables. El Amateur Club Foto-Cine, es otro ejemplo de constancia y acierto.



La "Fira Agrícola i Industrial d'Olot", un acierto del CIT.

Tampoco podemos decir que sea propiamente un espectáculo, pero creemos que encaja bien aquí, el señalar el ingente esfuerzo que el C. I. T. ha llevado a cabo con la puesta en marcha de un Certamen de Ferias de San Lucas, que puede ser el primer paso hacia una modernización y puesta al día de nuestras desahuciadas Ferias. El C. I. T. ha quemado en su empeño sus mejores cartuchos y, aunque el tiempo no colaboró, hay que señalar que el camino iniciado debe llevar ineludiblemente al éxito, de encontrar la idea la continuidad necesaria e imprescindible.

El fútbol sigue su previsible marcha decadente en el estadio y en la preferencia de la gente. Nuestro primer equipo tuvo también dos fases distintas en 1969. Una buena y la otra... muy regular.

#### Y FIN

Este podría ser uno de los muchos resúmenes que 1969 mereciera. Este y **El Tren**. He aquí el hecho más lamentable de los últimos años. Restar es siempre negativo. Y según que restas lo son doblemente. Si a una ciudad mal comunicada le quitan un tren, a simple vista puede deducirse lo que representa. Y si a cambio de este tren no le dan nada—ni un arreglo de una de sus carreteras—la cosa es mucho peor. La desaparición del tren cuando los gobiernos de todo el mundo vuelven la mirada hacia este medio de locomoción como el de más futuro, dado el supercargado estado de las carreteras, es una noticia sin pies ni cabeza. Y sin embargo ha ocurrido. Se han llevado el tren a pesar de que los estudios para su modernización fueron positivos, a pesar de que los Ayuntamientos del tramo suplicaran por su conservación. ¿Hubo cierto absentismo y conformismo en las autoridades provinciales? No podemos asegurarlo, pero aparentemente se hizo lo posible. Lo cierto es que, contra todos y a pesar de todos, se consumó la más triste aventura provincial de muchos años. Esperemos que no se nos lleven las carreteras y puentes cuya rentabilidad inmediata podría ponerse en duda fácilmente.

Para un año que ha visto la llegada del hombre a la luna, mientras seguía la sistemática matanza del Vietnam. Que ha visto cambios y acontecimientos harto extraños en todo el mundo, es casi una delicia poder contar nuestros pequeños problemas. Y sin embargo, no por pequeños dejan de tener su importancia. Lo que interesa es que seamos todos los que nos percatemos de la necesidad de arrimar el hombro en bien de todos. Que las cosas no queden en el acostumbrado: la culpa el Ayuntamiento.

¡Ah! Y que todas las opiniones sean escuchadas con



¡Agua! - Otro hallazgo afortunado de 1969.

cariño si se hacen con cariño. Y que 1970 sea definitivamente el año en que las cosas de nuestra ciudad y comarca lleguen a Gerona con la misma urgencia y sean escuchadas con la misma atención que si fueran cosas de nuestra Costa Brava. No pediremos más.

MOLI

¡TODO RENOVADO!...

¡NUEVOS Y MAYORES SURTIDOS!

Gran rebaja de Calzados en

# CALZADOS MORATO

NO COMPRE SIN ANTES VISITAR NUESTROS ESCAPARATES

HAGA MEJOR INVERSION DE SU DINERO

TENGA LA SEGURIDAD DE ENCONTRAR EL NUMERO QUE SU PIE NECESITA

¡no es una rebaja más!

¡es la verdadera rebaja del año!

¡sólo por pocos días!

San Rafael; 38 — OLOT — Tel. 26 13 78

# COLON

Hoy Sábado, sólo noche 9'15  
Domingo, 4 tarde (s. continua)

Paramount presenta en technicolor el cuadro estremecedor de un mundo sórdido donde anidan los crímenes inconfesables y los vicios más bajos

## Al otro lado de la ley

Michael York  
Susan George

El drama de un joven policía corrompido por sus relaciones con una mujer, cuyos encantos son irresistibles, ponen al descubierto la flaqueza del agente de la ley ..

Fue víctima de un chantaje tan astuto que le dejó atemorizado para luchar por su rehabilitación...

Noticario NO-DO

Además de complemento divertido estreno

## La esclava del paraíso

Raf Vallone  
Jeffrey Cooper

(Autorizado para mayores de 18 años)

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 25 - 4 tarde (s. continua)  
Lunes 26, 6'15 tarde - (s. única)

*Apoteósico programa de estreno*

La amistad y la camaradería se convirtieron en celos, tensión y odio, y la imaginación precipitó los hechos a un final insospechado

## STRES ES TRES

Geraldine Chaplin - J. Luis Galiardo  
Fernando Cebrirán - P. Sanchiz

Director: Carlos Saura.

Noticario NO-DO

Aquel diablo sólo tenía dos maneras de salir de aquel atolladero: terminar abrazado por una mujer o abrasado por el fuego del averno

## El diablo enamorado

(en Technicolor)

Vittorio Gassman - Caludine Auger  
Mickey Rooney - Ettore Manni

Director: Ettore Scola.

(Autorizado para mayores de 18 años)

Jueves día 29, - 6'15 tarde (s. única)

*Fenomenal programa de reposiciones*

La dramática carrera de un hombre que en su afán de tomarse la justicia por su mano no reparó en violencias ni crueldades

## JOE el implacable

(Cinemascope y Technicolor)

Burt Reynolds - Aldo Sandrell  
N. Machiavelli - Tanya Lopert

Director: Sergio Corbucci.

Noticario NO-DO

Una violenta y apasionante aventura en los exóticos escenarios del Oriente lejano; cuyo principal protagonista es la muerte

## Singapur, hora 0

(Cinemascope y Technicolor)

Stanley Kent - A. Incotrera  
Yoko Tani - Juan Cortés

Director: Ferdinando Baldi.

(Programa para mayores de 18 años)

# IDEAL

Domingo 25, - 4 tarde (s. continua)

*¡Formidable programa cinematográfico de estreno!*

La historia de un inspector que siempre empezaba a investigar los casos examinando los hechos desnudos, y ésto le acarrea complicaciones con más de una chica

## EL REY DEL PELIGRO

(Cinemascope y Technicolor)

Alan Arkin - Delia Boccardo  
Frank Finlay - Patrick Cargill

Director: Bud Yorkin.

No existía criminal impune ni falda segura cuando aquel inspector ponía su lupa en acción

Noticario NO-DO

Las curiosas y desternillantes reacciones producidas en un médico ante una bella paciente, modelo de publicidad, en un hospital donde las enfermeras tienen sus debilidades y los pacientes no son de piedra

## Los problemas del doctor

(en Technicolor)

Ditk Bogarde - James Robertson J.  
Samantha Eggar - Bárbara Murray

Dirección: Ralph Thomas.

Una película que muestra la sintomatología del amor en una despanpanante licenciada en fisioterapia

(Autorizado para mayores de 18 años)

# GRIDO

Sábado, domingo

## CINE *Nuria*

Domingo, lunes y jueves

Ver horarios en Las puertas de los locales

La conveniencia social, por encima del honor. La riqueza, más valiosa que la fidelidad conyugal. ¿Qué le importan al ambicioso los hijos, la familia y la felicidad?

## Vivir en la cumbre

Laurence Harvey - Jean Simmons  
Honor Blackman - Michael Craig  
*Director: Ted Kotcheff.*

No siempre alcanzar la cumbre es llegar a la cima, porque muchas veces, por subir, se cae más bajo que cuando se empezó

Noticiero NO-DO

El submarino navegaba bajo las aguas, pero de pronto cambió su rumbo. Estaba totalmente desorientado... ¡una fuerza misteriosa alteraba su brújula!

## AGENTE X-1-7

*(Technicolor-Techniscope)*

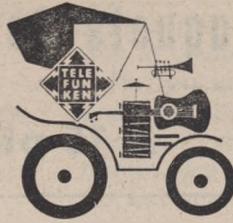
Aurora de Alba - Rafael Bardem  
Eleonora Bianchi - Gloria Osuna

*Director: Américo Antón.*

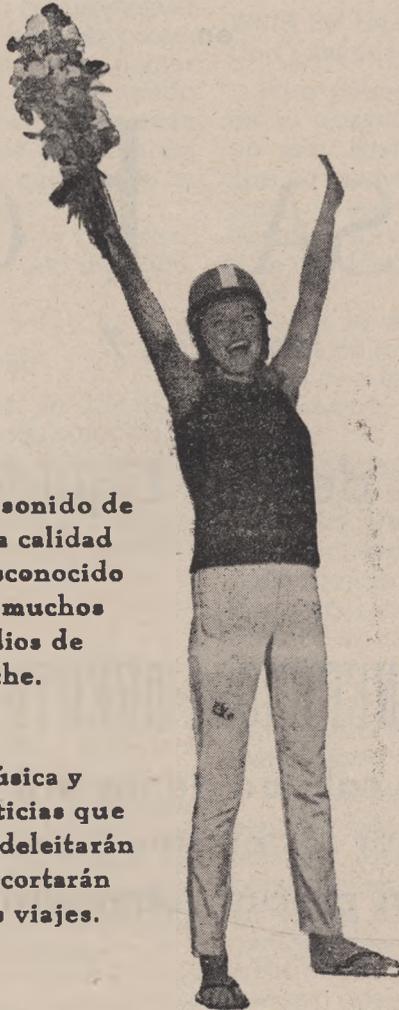
Una historia de aventuras y emoción que nos sumerge en el fascinante y misterioso mundo del espionaje internacional

*(Autorizado para mayores)*

Su  
nuevo  
Radio  
Coche



**TELEFUNKEN**  
con Frecuencia Modulada



un sonido de alta calidad desconocido en muchos radios de coche.

Música y noticias que le deleitarán y acortarán sus viajes.

**TELEFUNKEN**

Solo por 107 ptas semana  
(en un pago inicial de 1500 pts.)  
TOTAL 5.800 pts. (al contado  
5.300 pts.) todo instalado

2 años de garantía - Modelos  
Telefunken desde 3.849 pts.

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**Radio-Tv. Sibidí**

■ A ■ J ■ E ■ D ■ R ■ E ■ Z ■

Victoria del C. A. Girona en  
S. Feliu de Guixols (3-5)

Estuvo a punto de surgir la sorpresa en el encuentro correspondiente al Campeonato de Cataluña por equipos, fase Provincial, que fue disputado el pasado domingo en S. Feliu de Guixols. Tras las dos sesiones reglamentarias del domingo, quedaron todavía 3 partidas aplazadas, y el marcador registraba el resultado de 2-3 favorable al conjunto visitante. El pasado martes por la noche, y en ambiente de gran expectación, se efectuó la continuación, en la que dos partidas terminaron pronto con el resultado de tablas, mientras en la otra, tras haber adquirido posición ganadora, el jugador de S. Feliu cometió un grave error que le ocasionó la pérdida de la partida, y a su equipo, la derrota en el encuentro por 3-5, cuando pudo haberse conseguido un empate.

Tras este resultado, la clasificación actual es: C. A. Girona 3 puntos; C. A. Olot 2; C. A. S. Feliu 0 puntos.

Mañana domingo se desplaza el C. A. Olot a S. Feliu de Guixols, para disputar con este equipo, el último encuentro de esta fase provincial, en el que nuestros jugadores deben a toda costa conseguir una victoria, puesto que un empate daría al traste con sus esperanzas de disputar el título Provincial con el C. A. Girona.

Reemplazo de 1943

Un grupo de amigos pertenecientes a este reemplazo, ha creído interesante el inicio de una fiesta que podría celebrarse anualmente, al igual como ya lo vienen haciendo los componentes de otros reemplazos, a cuyo fin ha pensado en la fecha del próximo día 31 de enero cte. (sábado), en la que previa la asistencia a la Santa Misa en Iglesia y hora que se informará oportunamente, se celebrará también una cena en el Hotel Europa de esta ciudad, en el transcurso de la cual podrán exponerse sugerencias encaminadas al mejor éxito de futuras fiestas.

Inscripciones a la cena, hasta el jueves día 29, dirigiéndose a:

Jorge Vayreda, (Farmacia) San Rafael, tel. 26 05 95.

Daniel Corchete, (Ferretería Agustí) tel. 26 01 79.

José Ventura, (Hotel Europa) tel. 26 02 95.  
Román Rama, Avda. 18 Julio 8 tel. 26 03 43.

Suscribase a "La Garrotxa"

**Souquets Caballero**

**A 15 pts.**

**Rebajas de Enero**

en

**CASA FONT**

Hospicio, 7

La casa de las Liquidaciones

LA MAS BENEFICIOSA OFERTA DEL AÑO

por la calidad de los artículos  
por las ofertas Stoks  
por los precios rebajadísimos

**y 20 % de Descuento  
en todos los artículos**

Visítenos sin compromiso

Castells. Publicidad

**Medias Nylón**

**A 15 pts.**

**Medias Espuma  
finísimas**

**Venta 25 pts.  
A 19 pts.**

**Medias Panti**

**Venta 75 pts.  
A 59 pts**

**Peinadores  
Nylón**

**Venta 35 pts.  
A 17 pts.**

**Combinaciones Señora  
Nylón**

**Venta 95 pts.  
A 65 pts.**

**Camisones Señora  
Terlenka**

**Venta 250 pts.  
A 155 pts.**

**Sostenes  
Licra**

**Venta 135 pts.  
A 95 pts.**

**Panti-faja  
Licra**

**Venta 150 pts.  
A 115 pts.**

**Bragas Señora  
Espuma con paño**

**Venta 32 pts.  
A 26 pts.**

**Blusas Espuma  
Cuello cisne**

**Venta 335 pts.  
A 265 pts.**

**Pantalones Azu'es**

**Venta 222 pts.  
A 178 pts.**

**Pantalones Tejanos**

**Venta 288 pts.  
A 225 pts.**

**Pantalones Terlenka**

**Venta 413 pts.  
A 295 pts.**

**Pantalones Terlenka  
con pestaña novd.**

**Venta 720 pts.  
A 475 pts.**

**Camisas Caballero  
Tergal - Colores**

**Venta 215 pts.  
A 165 pts.**

**Braslips Caballero  
Goma cambiabile**

**Venta 46 pts. Talla 1  
A 37 pts todas  
tallas**

**Faldas Señora  
Tubo - forradas**

**Venta 278 pts.  
A 215 pts.**

**Faldas Señora  
Pliegues - Novedad**

**Venta 450 pts.  
A 365 pts.**

**Pantalones Señora  
Tergal - Novedad**

**Venta 750 pts.  
A 595 pts.**



## CLASIFICACION ARTISTICA

Importante ■■■

Buena ■■

Visible ■

### LOS PROBLEMAS DEL DOCTOR de Ralph Thomas

Con Dirk Bogarde, Samantha Eggar

La trama de esta película de humor inglés, nos muestra a Sir Lancelot, un famosísimo cirujano cuyos pasajeros estados de buen humor hacen siempre temer posteriores borrascas. Su brazo derecho es el joven doctor Sparrow, que observa que su maestro se ha enamorado perdida e inesperadamente de Iris, una joven licenciada en Fisioterapia. Al mismo tiempo una bella paciente del hospital, que es modelo publicitaria, ha despertado la admiración del apasionado doctor Sparrow.

Película, como hemos dicho, de humor muy británico, que bien dirigida logra hacernos pasar un rato divertido.

### STRESS ES TRES de Carlos Saura

Con Geraldine Chaplin, Fernando Cebrián

En esta realización, cuyo título parece un trabalenguas, juega Saura con el equívoco de hacer coincidir el "stress" o síndrome de angustia y agotamiento, tan frecuente en nuestro tiempo como consecuencia de la tensión con que se vive, con el aburrimiento de la vida matrimonial y el problema de los celos. Sus protagonistas integran una vez más el clásico triángulo amoroso, si bien bajo un enfoque personal de Carlos Saura, capaz de alejar a la cinta de la vulgaridad.

Indiscutiblemente Carlos Saura es uno de nuestros jóvenes realizadores mejor preparados, y en que el cine español tiene puestas esperanzas para salir del marasmo de la mediocridad en el que languidece. El punto culminante de su todavía corta carrera filmica es sin duda "La caza", una de las mejores películas españolas. Le sigue en méritos "La madriguera" y "Pippermint frapé", cintas que mantienen también una gran suma de valores. La que comentamos sea quizá la menos lograda. Pues falla el enfoque del trama argumental, y los diálogos, largos, pretenciosos y poco naturales.

Una fotografía de calidad y la excelente labor del trío de intérpretes principales, son factores positivos del film, un film que, aunque fallido en parte, resulta interesante de ver.

### EL REY DEL PELIGRO, de Bud Yorkin

Con Alain Arkin, Delia Bocardo y Frank Finlay

El inspector Jacques Clouseau es llamado a Londres por Scotland Yard para resolver una misión importante: un grupo de ladrones intenta apoderarse de una fuerte suma de dinero. Nada menos que el dinero de los bancos suizos.

Lo que en general ocurre con esta clase de films es que se agota el filón, pues la segunda suele ser peor que la primera, y no digamos de las que siguen.

### AL OTRO LADO DE LA LEY, de David Greene

Con Michael York, Jeremy Kemp y Susan George

"Al otro lado de la ley" está basada en un relato de Stanley Mann, influido tal vez por la llamada "novela negra" norteamericana. Cuenta la dramática historia de un joven agente de policía, entusiasta e insobornable.

Un policía incorruptible que junto con otros compañeros más asequibles al soborno se verá envuelto en un asunto de tráfico de drogas y falsificación de pruebas que le llevará injustamente, a la expulsión y a la cárcel.

Por encima de la anécdota individual, la película es una exaltación de las fuerzas de la policía, sacrificios y desengaños, que los individuos que a ellas pertenecen tienen que soportar. Pero nos presentan unos agentes tan extremadamente vulnerables y otros tan lo contrario, así como a unos melencidos tan depravados, que no estamos seguros que todo ello corresponda a la realidad.

Sin perder el pulso de la narración David Greene ha dirigido bien esta historia con unas imágenes expresivas y sensibles.

### VIVIR EN LA CUMBRE, de Ted Kotecheff

Con Lawrence Harvey y Jean Simmons

Para poder enjuiciar un film es imprescindible verlo en su integridad, circunstancia que no se ha producido en este. Numerosas secuencias abren un interrogante que no vuelve a cerrarse, y esto, naturalmente, desconcierta al espectador. Lo más doloroso es que, en esta ocasión, se ha maltratado una película muy interesante, y es una lástima que en pleno Siglo XX no se respete el arte.

Quizá la cinta no alcance el impacto narrativo de "Fango en la cumbre", pero aún así constituye una película muy a tener en cuenta, por la acertada descripción de ambiente y por su estudiada planificación plástica y rítmica.

El argumento se cierne en un hombre de humilde condición, que logra casarse con la hija de un poderoso industrial. Desenlaza su desgracia al sentirse incómodo en ese nuevo mundo social y descubrir la traición de la mujer que le hizo encumbrarse.

La labor interpretativa de Jean Simmons se halla muy por encima de la de Lawrence Harvey, que no acaba de encontrar la medida exacta de su personaje.

### EL DIABLO ENAMORADO, de Ettore Scola

Con Vittorio Gassman y Mickey Rooney

Cuando los Médicis y Roma querían concertar la paz, llega un extraño personaje nobiliario, con su poder diabólico, y tratará de impedir el propósito pacifista. Este personaje es nada menos que un enviado de Lucifer, a fin de que la guerra sea una realidad y de este modo conseguir nueva clientela para el infierno. Pero como el amor puede más que los poderes infernales, será un ser humano desposeído ya de sus atributos sobrenaturales.

Cinta primordialmente cómica, de una comicidad propiamente italiana en la que Vittorio Gassman se encuentra a sus anchas interpretando este papel de diablo que tanto encaja con su arrogancia y postura que le caracteriza.

### AGENTE X-1-7, OPERACION OCEANO, de B. Borderis

Con Gerard Barray y Valerie Lagrange

Este film no se diferencia de los otros de su clase sólo por las cifras que definen al consabido agente. Acciones inverosímiles, chicas más o menos guapas y las potencias enemigas secuestradoras de fórmulas y sabios.

**Se necesita Mujer para servicio doméstico  
en Palma de Mallorca - Sueldo a convenir**

Razón: *Imprenta del Semanario*

## CARTA ABIERTA a todos los olotenses

No, esta vez no se trata de un artículo sobre la gratitud de la Enseñanza. Ya se ha dicho lo que debíamos, y basta. Entablar polémicas inútiles tal vez nos podría hacer llegar a mutuas incomprendiciones, o faltas de respeto y caridad, de las que siempre a todos Dios nos guarde.

El tema de hoy es diferente y de tipo cultural, que creo interesa a todos los olotenses por origen o residencia; de ahí que el título de este artículo haya sido el de CARTA ABIERTA, para todos.

Se trata de lo siguiente:

Hemos recibido de Madrid una carta muy amable, en la que se nos invita a colaborar en la confección de un **Diccionario Enciclopédico Escolapio**, (se llamará DENES), que por lo visto ha de ser de envergadura, exhaustivo y mundial.

La clasificación alfabética de sus voces será:

1.º) **De tipo Doctrinal:** Refiriéndose a temas científicos, de Pedagogía, Espiritualidad, Psicología, Sociología y otros.

2.º) **De tipo Histórico-sintéticas:** Ofreciendo una síntesis de la historia de la Orden de las Escuelas Pías, Congregación, Provincias, Vicarías, Delegaciones, Colegios, Casas...

3.º) **De tipo Biográfico:** Exponiendo la vida de los personajes dignos de recuerdo histórico: Sabios, artistas, poetas o literatos, pintores..., hombres de cultura o gobierno..., pedagogos, didactas, educadores, dibujantes, humanistas, catequistas, predicadores, apóstoles sociales..., escolapios o no. Ex-alumnos insignes de la Escuela Pía, bienhechores, adversarios, tratadistas..., etc.

Sobre este tercer punto se nos ha invitado a colaborar. Se sabe en Madrid que en Olot han existido, y hay, personajes importantes que, de alguna manera, directa o indirectamente, han tenido alguna relación con la Orden de las Escuelas Pías.

Por poco que amemos, pues, la cultura, no debemos desperdiciar la ocasión que se nos ofrece, de que sean conocidas las cosas de Olot y su historia, porque tal vez luego seríamos los primeros en lamentar hubieren quedado en el olvido o el anonimato.

Por mi parte, la verdad, no dispongo de mucho tiempo para dedicarme a ello, y mucho menos para buscar

### ¡Cómo está el Municipio!

Con estas líneas, me dirijo a los Sres. Agentes de la Policía Municipal y, exclusivamente, al Servicio Nocturno; el pasado día de Nochebuena, serían alrededor de las dos de la madrugada, hora en la que, rodando en mi coche, junto con mis compañeros, descendía tranquila y solitariamente por la Calle Mayor, cuando de repente, estando a unos veinte metros de la Casa Consistorial, se me cruzaron, en medio de la calle, dos de dichos Agentes, los cuales estaban haciendo tertulia, junto con otros tres, en el vestíbulo de la mencionada casa, y, obligándome a parar, me observaron la pequeña falta de Código que venía cometiendo, y que reconocí en el acto, de llevar puestas las luces de cruce, en vez de las de posición,

tal como manda el reglamento, amenazándome con la correspondiente sanción, en el próximo aviso.

Reglamentariamente, Sres. Agentes, les doy la razón y las gracias por el aviso, pero me pregunto: en una madrugada como la de Nochebuena, en que ocurren y se cometen infinitas gamberradas, ¿no creen sería más oportuno y conveniente colocarse cada uno de Vdes. en su correspondiente distrito, vigilando para el buen cuidado y respeto del mismo, en lugar de fijarse en estos pequeños detalles? Después que para ello tienen todo el año y, además, creo que no es el momento oportuno, dicha hora matutina, cuando no se molesta prácticamente a nadie, ni estas fechas Navideñas, en que las principales calles gozan de una perfecta iluminación.

todo lo que por aquí puede encontrarse; pero sí que podemos hacerlo todos juntos, como en equipo.

Por consiguiente, en nombre de la Escuela Pía, y de la Cultura en esta Ciudad, hago un llamamiento a todos los olotenses que, por ser descendientes, familiares, vecinos, amigos o simplemente admiradores de algún personaje ilustre local, quieran colaborar en este trabajo. Por otra parte, será muy sencillo, como pueden comprobar:

Sus artículos no deberán sobrepasar la extensión de 70, 200, o 500 palabras, según la importancia del biografiado, es decir, aproximadamente un máximo de dos folios escritos por una sola cara, a máquina y a dos espacios.

No es necesario que se trate de datos inéditos; si los hay, tanto mejor; pero si estos datos se sacan de otras publicaciones o libros, debe indicarse de dónde son, o en dónde están publicados, en lista a parte.

Se trata simplemente de escribir un resumen sobre el biografiado, haciendo ver de alguna manera la relación que tuvo con la Escuela Pía.

La ordenación del contenido de estos artículos será la siguiente:

Apellidos (en mayúsculas), seguidos del nombre.

Calificación del personaje (por ej.: poeta).

Datos personales: lugar y fecha de nacimiento y muerte.

Estudios primarios, medios y superiores que realizó.

Curso de cargos y honores. Actividades características del personaje. Sus obras principales. Juicio global sobre el personaje. Bibliografía más importante y reciente sobre el mismo.

Así, pues, todos aquellos olotenses que tengan la bondad de colaborar, ruégoles me lo indiquen, de palabra o por escrito, cuanto antes, para poder tomar nota, y así evitar que dos o más escriban sobre el mismo individuo por separado, o incluso por si quieren hacerlo juntos.

Cada uno de estos trabajos los mandaremos luego a Madrid, firmados por sus autores, a medida que vayan llegando.

Tenemos cuatro o cinco meses de tiempo para confeccionarlos.

Y sólo se trata de artículos cortos, de uno, dos o tres folios a máquina. Todos lo podemos hacer, con un poco de buena voluntad.

Para más detalles y preguntas, mejor será de palabra. Muy agradecido y muchas gracias por todo.

**P. Salvador Vallés, Sch. P.**

Otro detalle que quisiera hacer resaltar, referente a los mismos Sres. Agentes. Dirigiéndome ahora a los diurnos, es de que, en los días de mercado, si no todos dichos Sres., por lo menos algunos de ellos, y hablo por experiencia, porque ya van dos veces consecutivas que me toca pagar el pato, habiéndolo comprobado siempre, se dedican a sancionar o multar a los ciudadanos que aparcamos en el Paseo de Blay, calzada descendiente, y junto a la acera del Círculo Olotense, dejando aparcamiento libre y sin sanción a todos los forasteros que cometen la misma infracción. ¿Cómo se explican los derechos y requisitos que estos últimos adquieren? Muy correcto lo que hacen con ellos, en estos días de apogeo, pero, ¿por qué no con nosotros?

**Celestino Pulguitja**

# Ayuntamiento Pleno

Requeridos por una amable invitación, asistimos al Pleno que tuvo lugar el pasado día 15 en nuestro Ayuntamiento. La primera sorpresa de la noche fue el escaso número de Concejales que se sentaron en los sillones para ellos reservados. Tal vez los asuntos a tratar fueran de escaso relieve o tal vez la gripe había hecho cosecha colectiva entre nuestros ediles, pero lo cierto es que habían muchas ausencias y lo hacemos constar en aras a la verdad más estricta. Después de esta primera puntualización, diremos que fue muy interesante la experiencia de asistir a este primer Pleno y que, siguiendo el requerimiento de nuestro Alcalde, pensamos dar continuidad a esta asistencia, e incluso invitamos a los olotenses a que asistan, seguros de que su presencia sería a la par que beneficiosa para nuestro Municipio, muy aleccionadora para ellos mismos. Tal vez se darían cuenta de que plantear y solucionar los problemas que una ciudad como Olot tiene, no es una cuestión tan fácil, y, por lo tanto, las críticas al Municipio adquirirían otro tono. La sesión que nos ocupa tuvo, a pesar de ser de trámite, sus detalles interesantes. Por ejemplo, el Municipio se adhirió por unanimidad a una propuesta que viene firmada por diversas entidades de Cataluña, y que en su día será elevada al Excmo. Sr. Ministro de Educación y Ciencia, pidiendo la enseñanza del catalán en las Escuelas. Debemos iniciar, pues, el relato de los temas tratados, con una felicitación a nuestro Consistorio. Empieza ya a ser tiempo de que el catalán, la lengua que hablamos y escribimos varios millones de seres, esté en las Escuelas, donde se educan estos millones de seres. El Ayuntamiento también decidió colaborar con la compra de unas acciones a la formación de la entidad "Promoción y desarrollo de Gerona", cuyo objetivo más inmediato es la construcción de un túnel en la Collada de Tossas. No hubo tampoco oposición, y de hecho tampoco debía haberla, ya que se trata de una empresa que puede dar muy beneficiosos frutos para todos, siempre y cuando no ocurra la acostumbrada sustitución—en el título de la empresa—de la palabra Gerona por la palabra Costa Brava. Que también podría ser. Una buena noticia: Se adjudica definitivamente la adjudicación de las obras de asfaltado de la carretera de La Deu, al único licitador. Preguntada la presidencia sobre el plazo de entrega de la obra, el Sr. Mallarach informó de que dicha carretera quedará terminada en los inicios de la primavera. Se aprueban unos trámites para efectuar la escritura de los terrenos destinados a Escuela-Hogar; se acuerda presentar a Madrid una solicitud de aumento de retribución para el personal de la Brigada, con efecto de 1 de enero de 1970. Se modifica un punto relativo a la municipalización del servicio de aguas, y se pasa a una cuestión que reviste verdadero interés para todos.

El Municipio, a través de su Comisión de Urbanismo, desde hace tiempo que viene iniciando unos estudios encaminados a la confección de un catálogo de zonas,

sectores o parajes, sujetos a protección municipal. Esto quiere decir que, al fin, va a abordarse algo tan importante como es el configurar el futuro Olot, y va a impedirse de una vez para todas el que se construya a antojo de cada cual, destruyendo aquello que la naturaleza tiene de hermoso. Así, y de una manera superficial, diremos que en este boceto de catálogo están apuntadas como zonas a proteger, los volcanes: Montsacopa, Montolivet, La Garrinada; zonas del Bora Tosca, las orillas del Fluviá, las orillas de la Ribera de Riudaura, Les Biseroques, tramos diversos de los alrededores de Olot que revisten especiales características que hacen aconsejable su conservación. La verdad es que, urbanísticamente, Olot está en pañales. Se han hecho verdaderos estropicios urbanísticos en todos los sentidos, aprovechando la indiferencia de nuestras autoridades, y a veces sin ni siquiera solicitar el pertinente permiso municipal. Este caos debe terminar. Y hay que acabarlo creando zonas protegidas, haciendo polígonos industriales—aunque tengan que hacerse por expropiación—y creando una comisión que actúe con poderes suficientes para impedir que se sigan cometiendo entuertos a mansalva. El primer paso está en marcha y, por lo que parece, existe mucha prisa por llevarlo a buen término. Ya se habló también de otro catálogo, éste con más ambición, que podría abarcar toda la comarca. La aprobación inicial quedó para el próximo Pleno, ante el deseo demostrado por parte de los Sres. Concejales de examinar las zonas referidas en la memoria, para apuntar defectos por falta o por exceso. Sin embargo, se recomendó prisa, a fin de que la Comisión encargada pueda seguir con sus trabajos.

Se hizo constar el sentimiento por la muerte de la madre del Sr. Secretario, y el Sr. Alcalde tuvo unas cariñosas palabras, que agradecemos mucho, para los representantes de la prensa que estábamos presentes, y nos rogó siguiéramos asistiendo a los Plenos para estar en contacto directo con los problemas del Municipio. Ruego que procuraremos cumplimentar.

En la sección de ruegos y preguntas, el Sr. Rovira expuso el hecho de que el pasado domingo en el campo de fútbol tuvo lugar la lesión de un jugador, sin que estuviera presente la Cruz Roja. Requirió el que se mirara si esta Entidad ha de prestar servicio o no en los partidos de fútbol. El Sr. Alcalde dijo se informaría sobre el particular.

**Importante Empresa**

**precisa**

**oficial 1.º administrativo**

**Razón: Oficina de Colocación**

# Natación

## La Inauguración de una piscina en Martorell

El pasado domingo tuvo lugar en Martorell la inauguración de una piscina cubierta, instaurándose para tal efecto una competición natatoria, en el que fueron invitados los nadadores más destacados de la región. Las pruebas consistieron en cuatro estilos, espalda, braza, mariposa y libres representando el C.N. Olot en estas modalidades Vergés, Balcells, Casas y Mallarach. Todas las confrontaciones resultaron interesantísimas llegando tres de nuestros representantes a las pruebas finales y donde en Braza nuestro campeón Balcells impuso nuevamente su ley con 1'11.4 que a principio de temporada pone en evidencia la magnífica puesta a punto que conserva nuestro nadador con miras a este sugestivo 1970 que sin lugar a dudas va a darnos grandes satisfacciones.

Muy importante también el 5.º puesto conseguido por Casas en Mariposa en la serie grande que venció al sabadellense Pesarrodonna, y muy meritorio el 4.º puesto de Vergés en espalda, si tenemos en cuenta que no puede entrenar con asiduidad a causa de los estudios, y cuya prueba ganó el actual subcampeón de Europa Monzó. Digamos para terminar que el Martorell ha logrado unas extraordinarias instalaciones que sin lugar a duda le permitirá dentro de un plazo prudencial situarse de nuevo en el primer plano de nuestra natación.

## ¿Los Campeonatos de España en Mallorca?

Oficiosamente se asegura que los Campeonatos de España 1970 tendrán lugar en la famosa ex-isla de la calma. El solo rumor ha hecho ya frotar las manos de satisfacción a muchos de nuestros nadadores cuyo único premio consiste en esto: un viaje, y a gusto de ellos, cuanto más lejos mejor.

Dentro de pocos días habrá o no confirmación:

## El Alcalde de la Ciudad, a Madrid

Nuestro Sr. Alcalde D. Juan de Malibrán Gelabert, emprenderá la semana próxima viaje a la capital del Reino, en donde permanecerá algunos días dedicados a la gestión de importantes asuntos de la ciudad, de cuyas gestiones, a su regreso, informará a los olotenses a través de nuestros medios informativos.

Deseamos a nuestro Alcalde la mejor suerte posible en el importante cometido que le lleva a Madrid.

## Hidro Eléctrica del Ampurdán S. A.

Comunica a sus abonados en general que con motivo de unos trabajos en la línea general en Gerona en la autopista, se efectuará el domingo día 25 del corriente un corte general de suministro en todos los sectores, desde las 6'30 hasta las 14.

## Nota del C. N. Olot

El C. N. Olot comunica a sus asociados y público en general, que provisionalmente ha instalado sus oficinas, que permanecerán abiertas a las horas de costumbre, en la Delegación del Centro Excursionista de Cataluña (Paseo de Blay) entidad que generosa y desinteresadamente han facilitado sus locales.



Dos preciosas muestras de Pesebres expuestas en el Convento de los PP. Capuchinos. Fotos SATORRE

## Cine en el Casal Marià

Mañana domingo se inician las actividades del Casal Marià con una sesión de cine dedicada especialmente a los niños.

## Calendario Alzamora 1970

Como cada año hemos recibido el calendario 1970 que Imprenta Alzamora edita en un alarde de buen gusto y capacidad técnica. Este año las láminas vienen dedicadas al románico de la diócesis de Gerona. El asesor de los mismos ha sido el Rdo. P. Nolasc del Molar, quien, además, ha dedicado una jugosa explicación a cada una.

Las fotografías han corrido a cargo de nuestro compañero Juan Satorre, que en, como siempre, ha hecho un trabajo perfecto que le califica como el gran profesional que en esta especialidad es. Sus tomas difícilmente pueden ser superadas. Er horabuena a todos.

# CHICAS

de catorce a dieciocho años, nos urgen para trabajo fácil combinado con despacho.

Retribución según aptitud — Presentarse de 8 a 9 noche en Lorenzana, 17 (bajos), izq. - Tel. 26 10 66

RESULTADOS

Moncada-Tarrasa	0-2
Badalona OLOT	6-2
Gerona Calella	3-0
Reus Samboyano	1-0
Villanueva Villafranca	2-0
Gavá-Tarragona	2-1
Mataró Lloret	3-0
At. Cataluña Figueras	1-2
Europa-Gramanet	2-0
Condal-Lérida	1-2

# Fútbol

## Badalona 6 - Olot 2

Como se hacía presumir, el Badalona, actual colider, aplastó de una manera notoria al Olot como lo demuestra el tanteo indicado anteriormente. No fue enemigo el Olot, un equipo que sólo esgrimía la juventud como su mejor arma y carente de una técnica depurada que hiciera peligrar en algún momento la victoria del equipo local.

Ya de salida el equipo costeño se lanzó a un ataque ordenado arrollando al Olot y sentenciando el resultado con 4 goles a su favor. La segunda parte bajó en su rendimiento al tener una clara ventaja el Badalona, y se marcaron 2 tantos por cada bando, dejando así el resultado establecido de 6 a 2.

El encuentro se caracterizó por la nobleza de los dos bandos, siendo lamentable la lesión en forma fortuita que sufrió el jugador olotense Cama, que se le reprodujo una lesión anterior con rotura de ligamentos de la pierna derecha.

A los 5 minutos, Rodri cede el esférico a Tóvalo y marca el primer gol de la matinal; en el 22 es castigado el Olot con pena máxima que, lanzada por Rodri, Prat se luce neutralizando el cuero; se juega el minuto 32 y Tóvalo en un centro de Martí consigue el segundo; minuto 39 y nuevamente Tóvalo -el goleador de la mañana- aumenta a tres el marcador en jugada personal; en las postrimerías de la primera parte al sacar una falta Ortí, Martí logra el cuarto gol para su equipo.

En la segunda parte el Olot sale decidido a acortar distancias y a punto está de conseguirlo, pero la acción olotense la neutraliza Matamala bajo los palos. Llega el minuto 9 y Cros, en un fallo del guardameta local marca el primer tanto para su equipo; reacción costena y un centro de Sastre es rematado al fondo de las mallas por Miguelín, significando el quinto gol, esto ocurría en el minuto 15; dos minutos más tarde Figueras al sacar una falta marca el que sería en segundo y último gol olotense; minuto 25 Sastre a pase de Navarro conecta un disparo que sobra y basta para hacer subir el seis en el casillero, estableciendo el resultado definitivo.

En resumen, fácil partido para el Badalona como cabía esperar, que sin forzar el ritmo vapuleó al Olot que viene encajando una goleada tras otra.

Por el Badalona destacaron Gasull, Martí, Tóvalo y el debutante Sastre -última adquisición del Badalona-. Por el Olot, Prat, Grau, Palomeras, Figueras y Pardo fueron sus mejores hombres.

A las órdenes del colegiado Sr. Crespo que no tuvo dificultades, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**BADALONA:** Casany; Ortí, Matamala, Nauarro; Olaria, Gasull; Castaños, Rodri, Tóvalo, Miguelín y Martí.

**OLOT:** Prat; Roca; Grau, Sainz; Palomeras, Figueras; Pardo, Danés, Morón, Cama y Cros.

**Sustituciones:** En el Badalona, Sastre sustituyó a Martí y Arenós a Gasull. En el Olot, Lluís salió en lugar del lesionado Cama.

## Olot-Gerona

En otros tiempos estaríamos predicando un partido de la máxima rivalidad para mañana, ya que el visitante de turno es el Gerona; pero no creemos que pueda recibir dicho nombre, dada la diferencia que hay en los dos equipos. Creemos que los de la Inmortal Gerona les ha llegado el turno de marchar por delante del Olot, que ya era hora. El Gerona debe ganar a lo grande, holgadamente, con un resultado que demuestra su superioridad, ya que con una victoria mínima nos hará pensar con los muchos equipos que han desfilarado por el Estadio Municipal y que después de puntuar están condenados al descenso.

## Peña motociclista Centro Católico

Para mañana domingo la Peña Motociclista C. C. tiene planeado efectuar otra excursión por los alrededores de la comarca. Esta vez el sitio elegido es Sta. Magdalena de Cambrils, y seguirán el siguiente itinerario: Riudaura, Coll de Canes, Plá Falgàs, Sta. Magdalena de Cambrils, efectuando el regreso por Sant Privat. La salida tendrá lugar a las nueve horas. Ya lo saben pues los aficionados, a gozar de este deporte en Sta. Magdalena de Cambrils.

CLASIFICACION

Tarrasa	20	14	3	3	42	15	31
Badalona	20	12	6	2	45	17	30
Gerona	20	11	6	3	47	18	28
Mataró	20	11	6	3	31	21	28
Condal	20	11	4	5	37	16	26
Europa	20	10	5	5	36	20	25
At. Cataluña	20	10	3	7	28	23	23
Calella	20	9	4	7	39	27	22
Figueras	20	8	6	6	33	31	22
Tarragona	20	8	5	7	30	28	21
Samboyano	20	7	4	9	23	28	18
Gramanet	20	7	3	10	26	34	17
Lérida	20	6	5	9	23	29	17
Gavá	20	5	6	9	30	35	16
Lloret	20	6	3	11	28	37	15
Villanueva	20	6	2	12	20	39	14
Moncada	20	4	6	10	14	31	14
Reus	20	4	6	10	24	50	14
Villafranca	20	5	3	12	19	44	13
OLOT	20	1	4	15	17	49	6

CLASIFICACION REAL

POSITIVOS: Tarrasa, 11; Badalona, 8; Gerona, Mataró y Condal, 6; Europa, 5; Calella y Figueras, 4; Tarragona, 2; At. Cataluña, 1.

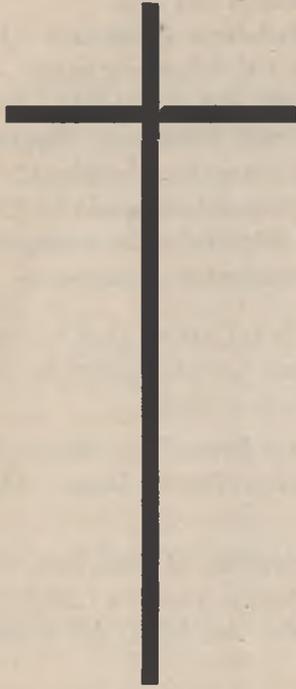
NEGATIVOS: Gramanet, 1; Lérida y Lloret, 3; Villafranca, 5; Gavá, 6; Villanueva, Moncada y Reus, 8; OLOT, 12.

PARTIDOS PARA EL DOMINGO

- Lérida—Moncada
- Tarrasa—Badalona
- OLOT—Gerona
- Calella—Reus
- Samboyano—Villanueva
- Villafranca—Gavá
- Tarragona—Mataró
- Lloret—At. Cataluña
- Figueras—Europa
- Gramanet—Condal

GOLEADORES DE LA U. D. OLOT

Granados y Morón, 4; Fernández, 2; Luque, Danés, Llorens, Cama, Grau, Figueras y Cros, 1.  
Total: 17.



Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

# Júlia Gelabert i Codina

*Terciària Franciscana*

Que ha mort en la pau del Senyor a l'edat de 72 anys  
Havent rebut els Sants Sacraments i la B. A.

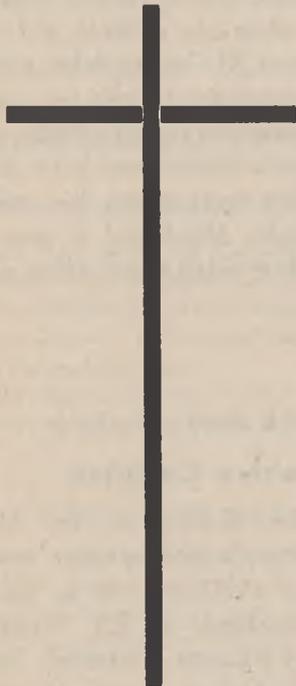
A. C. S.

Els seus resignats: germanes Concepció vídua de Lluís de Malibrán, Rda. M. Providència (religiosa Divina Pastora) i Carme; cunyat Francisco Girbau; nebots Lluís i Joan de Malibrán, Mercè Vieityz i Rosalia Pagès; renebots, cosins i família restant;

en notificar-vos tan sensible pèrdua us preguen  
la tingueu present en les vostres oracions.

Olot, Gener del 1970

Funerària Besora



Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

# Miquel Vila Perpiñà

Ha mort en la Pau del Senyor a l'edat de 65 anys  
Confortat amb els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus resignats: esposa Maria Riera; fills Joan Miquel, Alfons i Ramon; germans Carmelita i Carmel; mare política Germana Peytavi, cunyats, nebots, cosins i família restant;

en notificar-vos tan sensible pèrdua us preguen  
el tingueu present en les vostres oracions.

Olot, Gener 1970

¿QUE TIEMPO EMPLEA EN LA CARGA Y DESCARGA?

AHORRE TIEMPO EMPLEA EN LA CARGA Y DESCARGA, TIEMPO Y DINERO

5000 KILOS

CONSTRUCCIONES MECANICAS

AUSIO VICH

PUNTES GRUA  
MONORRAILES

POLIPASTOS

MONTACARGAS

CONSTRUCCIONES MECANICAS AUSIO ARZPO.ALEMANY 13 TEL 2891467 VICH

# TELEVISORES PHILIPS

**¡mejores no hay!**

Recuerde que al adquirir un Televisor **Philips** está en posesión de una joya<sup>®</sup> diseñada por un equipo de ingenieros de la más importante y acreditada industria electrónica del continente y amparada por una garantía internacional.

No olvide que nuestro Taller Oficial de Servicio Philips, está dotado de un moderno equipo Philips y de una probada capacidad técnica que le permiten efectuar casi todas las reparaciones al día.

Si posee un televisor de otra marca y no está satisfecho de su rendimiento, solicite sin compromiso, una demostración de alguno de los inigualables modelos Philips y valorización de su viejo aparato, no dudando pasará a engrosar la lista de los clientes de esta su casa.

La más extensa gama de Tocabos, Transistores, Magnetófonos, Auto-radios, Lavadoras, Lava-vajillas, Maquinillas de afeitar, Termo-ventiladores, Planchas automáticas, Frigoríficos y toda la extensa gama de electrodomésticos Philips están a su disposición en...

# Radio Coderch

Paseo Blay, 48  
Olot

Distribuidores exclusivos para toda la comarca

**Ventas a plazos y al contado**